

**ABD  
BVD**

ASSOCIATION BELGE  
DE DOCUMENTATION  
BELGISCHE VERENIGING  
VOOR DOCUMENTATIE

Bladen voor **DOCUMENTATIE**  
Cahiers de la **DOCUMENTATION**

Trimestriel | Driemaandelijks Mars | Maart



**Transition d'une  
bibliothèque vers un  
"learning centre"**

**André Canonne**  
un bibliologue oublié ?

**Archieven  
op vaste grond?**  
De "definitieve"  
inventarissen van  
het oud archief  
van Gent (1896)  
en Leuven (1929-1938)  
als instrumenten  
van archivistische  
vernieuwing

**Les logiciels de gestion  
bibliographique**

**ABD  
BVD**

ASSOCIATION BELGE  
DE DOCUMENTATION  
BELGISCHE VERENIGING  
VOOR DOCUMENTATIE

Bladen voor **DOCUMENTATIE**  
Cahiers de la **DOCUMENTATION**

Trimestriel | Driemaandelijks Mars | Maart

**Ont participé à ce numéro  
Werkten mee aan dit nummer**

Christopher Boon  
Sara Decoster  
Guy Delsaut  
Stéphanie Fort  
Catherine Gérard  
Jacques Henrard  
Simone Jérôme  
Arnaud Seeuws  
Marc Van den Bergh  
Natacha Wallez

**Rédacteur en chef  
Hoofdredacteur**  
Philippe Mottet

**Mise en page  
Opmaak**  
Véronique Monnier

**Conception de la couverture  
Coverontwerp**  
Image Plus

**Image de couverture  
Afbeelding cover**  
"Liyuan Library" Huairou  
Par Li Xiaodong, School of Architecture (Beijing)

**Impression  
Druk**  
Ciaco

Pour tout renseignement sur les *Cahiers de la documentation*  
ou pour soumettre un article :  
Voor alle inlichtingen over de *Bladen voor documentatie*  
of om een artikel voor te stellen:

**[cahiers-bladen@abd-bvd.net](mailto:cahiers-bladen@abd-bvd.net)**

# Sommaire Inhoudstafel

69<sup>ème</sup> année - 2015 - n° 1

69ste jaargang - 2015 - nr 1

▪ Editorial – Woord vooraf Philippe Mottet, vertaald door / traduit par Sara Decoster	3
▪ Transition d'une bibliothèque vers un "learning centre" Julien Van Borm	5
▪ André Canonne : un bibliologue oublié ? Benôit Collet	19
▪ Archieven op vaste grond? De "definitieve" inventarissen van het oud archief van Gent (1896) en Leuven (1929-1938) als instrumenten van archivalische vernieuwing Timo Van Havere	23
▪ Les logiciels de gestion bibliographique Compte rendu d'Emmanuel Di Pretoro	33
▪ Note de lecture - Boekbespreking	38
▪ Nouvelles parutions – Nieuwe publicaties	39
▪ Regards sur la presse – Een blik op de pers	40

Les sommaires depuis 1947 et les articles des numéros 1999/1 à 2014/1  
sont disponibles à l'adresse :

<http://www.abd-bvd.be/cahiers.php>

De inhoudstafels sinds 1947 en de artikels van de nummers 1999/1 tot 2014/1  
zijn beschikbaar op:

<http://www.abd-bvd.be/bladen.php>

Publié par  
**Association belge de Documentation, asbl**  
c/o Bibliothèque royale de Belgique  
Boulevard de l'Empereur, 4  
1000 Bruxelles  
Belgique

Les articles n'engagent que leurs auteurs  
De inhoud van de artikels valt onder de  
verantwoordelijkheid van de auteurs

Uitgegeven door  
**Belgische Vereniging voor Documentatie, vzw**  
p/a Koninklijke Bibliotheek van België  
Keizerslaan 4  
1000 Brussel  
België



La littérature nous délivre parfois des enseignements précieux, et notamment les romans qui placent le livre au cœur de leur intrigue. Outre l'attrait particulier qu'ils exercent forcément sur les membres de notre profession, ces ouvrages peuvent les stimuler dans leur travail. *Le Nom de la rose*, d'Umberto Eco, en est l'un des exemples les plus célèbres, mais on peut également citer *Le Songe de Scipion*, de Iain Pears, *Samarcande* d'Amin Maalouf ou *Le Livre de saphir* de Gilbert Sinoué, parmi bien d'autres...

Comme il s'agit de romans, les scénarios élaborés autour des livres sont parfois difficiles à supporter pour des gens comme nous (manuscrits empoisonnés, bibliothèques entières livrées aux flammes, etc.) mais souvent aussi, leurs auteurs nous fournissent des clés de lecture qui sont finalement assez réconfortantes : d'une part le besoin irrépensible des hommes de sauvegarder le patrimoine culturel qui les entoure et de le transmettre aux générations suivantes. D'autre part, quand il s'agit de grimoires à moitié illisibles qui finissent par livrer leur secret, la conviction que le progrès des méthodes scientifiques peut améliorer la compréhension des connaissances des Anciens.

Le message transmis par ces romanciers s'applique bien aux sujets qu'on trouve de plus en plus couramment dans les pages des *Cahiers de la Documentation* : ils illustrent en effet une particularité déjà connue de notre profession, un mélange de tradition dans la volonté de transmettre les connaissances et un intérêt constant pour les technologies qui font progresser notre discipline.

C'est encore le cas pour les articles de ce premier numéro de l'année 2015 : le fascicule que vous allez lire nous fait remonter dans le temps puisqu'il retrace le parcours d'un bibliothécaire obstiné dans la sauvegarde d'un patrimoine culturel, et qu'il évoque par ailleurs le rôle des archives des villes de Gand au XIXe

Literatuur kan ons belangrijke lessen leren, zo ook romans waarvan de intrige gaat over boeken. Die oefenen logischerwijs een bijzondere aantrekkingskracht uit op mensen met ons beroep, maar kunnen hen ook stimuleren in hun werk. Umberto Eco's *De naam van de roos* is één van de beroemdste voorbeelden, maar daarnaast kunnen we ook tal van andere werken citeren, zoals *De droom van Scipio* van Iain Pears, *Samarkand* van Amin Maalouf of *Het saffieren boek* van Gilbert Sinoué...

Dit blijven natuurlijk romans, dus de scenario's over boeken zijn soms hartverscheurend voor mensen zoals wij (vergiftigde manuscripten, hele bibliotheken die verteerd worden door het vuur, enz.), maar vaak rijken de auteurs ook thema's aan die uiteindelijk vrij bemoedigend zijn. Zo is er de onweerstaanbare behoefte van de mens om het cultureel patrimonium te bewaren en door te geven aan volgende generaties. Een andere keer, wanneer de plot draait om nauwelijks leesbare volumes vol abracadabra, die uiteindelijk hun geheim prijsgeven, gaat het om de overtuiging dat de vooruitgang van wetenschappelijke methodes kan leiden tot een beter begrip van de kennis uit de Oudheid.

De boodschap van deze schrijvers is ook van toepassing op de onderwerpen die steeds vaker behandeld worden in de pagina's van *Bladen voor documentatie*: ze symboliseren een welbekende bijzonderheid van ons beroep, dat traditie en de wil om kennis over te brengen mengt met een voortdurende interesse voor technologieën waardoor ons vakgebied zich verder kan ontwikkelen.

Dit is nog maar eens het geval voor de artikels in dit eerste nummer van 2015: het nummer dat u gaat lezen voert ons terug in de tijd, want het schetst het parcours van een bibliothecaris die hardnekkig een cultureel patrimonium wil bewaren en het gaat trouwens in op de rol van de archieven van de steden Gent in de 19de of Leuven in de eerste helft van de 20ste eeuw.

siècle et de Louvain dans la première moitié du XXe siècle. Mais il nous projette aussi dans le présent avec la présentation de ces logiciels désormais bien connus qui permettent à tous les chercheurs de se constituer rapidement une bibliographie. Il nous dévoile enfin à quoi ressembleront (ressemblent déjà dans certains lieux) nos bibliothèques et les services que les bibliothécaires prendront rapidement l'habitude d'y rendre. Ces lieux d'étude élargissent progressivement leurs domaines de compétence pour répondre aux nouvelles attentes de leurs utilisateurs.

Comme souvent, on oscille ainsi entre des habitudes anciennes et des pratiques résolument modernes qui dans l'un et l'autre cas démontrent l'intérêt (et font le charme) de notre métier.

Tegelijk staat dit nummer ook stevig in het heden, met een overzicht van de intussen vertrouwde programma's waardoor alle onderzoekers snel hun bibliografie kunnen opstellen. Het geeft ten slotte een beeld van de evoluties die zullen plaatsvinden in de bibliotheek (zoals die op sommige plaatsen al bestaat) en van de diensten die spoedig tot de gewoonten van bibliothecarissen zullen behoren. Dergelijke studieruimtes ontwikkelen meer en meer bijkomende kunde om te beantwoorden aan de vernieuwde verwachtingen van hun gebruikers.

Zoals zo vaak schommelen we tussen oude gebruiken en resoluut modern handelen. Beiden tonen het belang (en de charme) van ons beroep.

---

# TRANSITION D'UNE BIBLIOTHEQUE VERS UN "LEARNING CENTRE"

---

Julien VAN BORM

Bibliothécaire en chef honoraire, Université d'Anvers

- Toutes les bibliothèques doivent s'adapter aux réalités nouvelles: l'information électronique disponible 24/7 et un environnement plus varié et plus exigeant. La transformation en "learning centre" est une réponse aux nouveaux défis, mais certes pas la seule. L'article donne un aperçu des éléments qui créent un "learning centre": services élargis, efficaces et réactifs, un lieu physique mettant davantage l'accent sur les clients que sur la collection et une intégration réelle dans le processus de l'enseignement et de la recherche (pour les institutions à la fois de recherche et d'éducation). Des exemples de création et d'opération de "learning centres" dans des pays voisins ainsi qu'un inventaire, loin d'être complet, des premières réalisations en Belgique indiquent que les "learning centres" sont devenus un atout pour le renouveau de nos bibliothèques scientifiques, qui doivent justifier leur maintien par la création d'une plus-value pour la société.
- Bibliotheken moeten zich aanpassen aan de nieuwe realiteit met een overvloed van elektronische informatie die 24/7 beschikbaar is en met een meer gevarieerd en veeleisend cliënteel. De transformatie van bibliotheken naar leercentra is een antwoord op die nieuwe uitdagingen, maar niet het enige. Dit artikel geeft aan welke elementen belangrijk zijn voor een leercentrum: brede serviceverlening, effectief en reactief, een ruimte waar de klemtoon niet meer ligt op de collectie maar wel op de klanten en een integratie in de onderwijsprocessen en in het onderzoek althans voor de instellingen die (ook) aan onderzoek doen. Voorbeelden van de oprichting c.q. omvorming van bibliotheken naar leercentra uit de omliggende landen en realisaties of concrete plannen daartoe in België tonen aan dat leercentra een rol kunnen spelen in de herwaardering van onze wetenschappelijke bibliotheken. Zij moeten hun bestaan voortdurend bewijzen door het creëren van een meerwaarde.

Il y a presque 25 ans j'ai publié à la demande de mon collègue, le professeur M. Dorban de l'UCL, un petit livre intitulé: *Les télécommunications : fin de la bibliothèque traditionnelle?* Ce n'était pas plus qu'un article un peu plus long que d'habitude dont l'origine remontait à une conférence donnée à l'UCL<sup>1</sup>. L'article était le résultat de mes lectures de périodiques et de livres anglo-saxons et hollandais et plus spécialement un article dans *Open*, périodique des bibliothécaires hollandais portant un titre assez alarmant: *"Het technologisch einde van de bibliotheek"* [La fin technologique de la bibliothèque] publié en 1983<sup>2</sup>. Très peu après la publication de son article, John Mackenzie-Owen fut invité par la VVBAD, l'association des bibliothécaires flamands, pour présenter ses idées sur le futur de nos bibliothèques (scientifiques). Cela provoqua à l'époque une réaction vive et en majorité négative parmi l'assistance. Les idées exprimées dans cet article furent plus tard la base d'un livre de John S. Mackenzie-Owen et J. van Halm publié en 1989: *"Innovation in the information chain : the effects of technological development on the provision of scientific and technical information"*<sup>3</sup>. Ces deux publications et bon nombre d'autres de la même époque ainsi que la réception assez négative du message de John m'avaient incité à placer un point d'interrogation après le titre de mon article de 1991, qui n'avait pas l'intention de choquer mes confrères dans les bibliothèques. Quelque dix ans plus tard, en tenant compte de nouvelles lectures et de conférences en Europe, j'ai remplacé ce point d'interrogation par un point d'ex-

clamation<sup>4</sup>. Et j'ai dit dans trois conférences successives à St. Petersburg (Russie), Anvers et Turku (Finlande) que les bibliothèques avaient un avenir à condition de s'adapter à la nouvelle réalité de l'information électronique disponible à tout endroit et à tout moment sans la médiation directe d'une bibliothèque. Créer une plus-value devrait devenir la réponse aux défis nouveaux sans quoi les bibliothèques de jadis se trouveraient bien vite menacées dans leurs rôles voire leur existence même<sup>5</sup>. Le message est bien passé dans les deux villes du Nord de l'Europe, la transformation étant d'ailleurs déjà en cours en Finlande, mais des réactions plus réservées ont été remarquées dans une des trois institutions anversoises formant deux ans plus tard en 2003 la nouvelle Université d'Anvers, par crainte d'effrayer le personnel qui faisait si bien son travail, ce qui est correct, et qui avait déjà été touché sérieusement par bon nombre de nouveautés, toutes centrées autour de l'utilisation des nouvelles technologies.

Cette transformation nécessaire et aujourd'hui tout à fait acceptée n'a pas un aspect unique. Chaque institution et chaque bibliothèque doivent se poser la question - bon nombre l'ont déjà fait - de savoir comment se renouveler et se repositionner pour envisager un avenir assez incertain. La seule certitude c'est que le passé n'est plus un guide fiable pour le futur. Et cela est vrai pour tous les types de bibliothèques : les bibliothèques publiques aussi bien que les bibliothèques scientifiques de toutes sortes. "Sommes-

nous à un carrefour stratégique entre l'information et les usagers?" se sont demandés avec raison les rédacteurs en chef des *Cahiers de la Documentation* dans le dernier numéro de 2014<sup>6</sup>. Le présent article donne une esquisse de l'évolution de la bibliothèque classique vers un "learning centre" dans les universités et les hautes écoles en Belgique. C'est un type d'adaptation aux réalités nouvelles, mais bien sûr pas le seul.

## L'économie des expériences

Mais avant de se concentrer sur les "learning centres", il faut s'arrêter un moment à des changements peu perceptibles dans la société d'aujourd'hui. D'après B.J. Pine & J.H. Gilmore, nous vivons actuellement dans l'"*experience economy*"<sup>7</sup>. Une expression qui ne se traduit pas facilement et leurs livres sur l'authenticité, les marchés et les consommateurs n'ont à ma connaissance pas été traduits en français, mais bien en d'autres langues. Ils appellent la période où nous entrons l'économie des expériences, après les économies de l'agriculture, des produits de l'industrie et des services. Un nouveau pas dans l'économie pour créer une plus-value. Ils sont loin d'être les seuls à propager cette idée. Le concept des "*Creative Industries*" en Grande Bretagne, du Department for Culture, Media & Sport (DCMS), très vite suivi dans des pays scandinaves et par le livre de Richard Florida "*The Rise of the Creative Class*"<sup>8</sup>, partent tous dans la même direction. Le concept en soi est simple : créer de la valeur ajoutée par la création d'expériences et la coopération des consommateurs dans le but ultime de créer une valeur unique pour le client individuel. Ce client veut des produits, des services, des réponses à sa mesure et à sa demande; il est impatient et exige des changements fréquents (voir les "shopping centres" et le tourisme). Sinon il risque de partir vers d'autres horizons. Un exemple qui nous mène à la bibliothèque peut nous donner une idée de ce que cela pourrait représenter concrètement. The Library Hotel à New York, pas loin de la fameuse Public Library de NY (une grande bibliothèque de recherche) s'est inspiré de la classification Dewey pour donner une identification aux 10 étages du bâtiment et chaque chambre a reçu une cote Dewey bien spécifique avec une bibliothèque sur ce sujet (6.000 livres en tout). Le cinquième étage par exemple est consacré aux sciences (cote Dewey: 500). La chambre 1 concerne les mathématiques<sup>9</sup>. Le prix d'une nuit dans ce qu'ils appellent "*the petite room*" en avril 2015 varie entre 300 et 400\$. Il faut au moins se demander si ce qui se passe dans le monde commercial ne touche pas également à l'enseignement et à nos bibliothèques. Les librairies et les bibliothèques

publiques en tout cas sont directement concernées<sup>10</sup>.

## Mes expériences dans le domaine des "learning centres"

Entre 1993 et 1997 nous avons créé une nouvelle bibliothèque pour les sciences humaines, les sciences sociales et le droit de l'Université d'Anvers au campus en centre-ville (850 places)<sup>11</sup>. Des éléments d'un "learning centre" ont été introduits dans le cahier des charges, notamment deux salles équipées d'ordinateurs en libre-service, deux locaux avec ordinateurs dédiés pour les bacheliers en droit (cours et exercices), 10 locaux pour le travail en petit groupe avec en moyenne 7 places de travail, des postes de travail spacieux pour accommoder PC, livres et notes, tous équipés d'éclairage individuel, de prises d'électricité et de connexion avec l'internet. Une attention particulière avait été portée à l'acoustique en installant un système de production d'un bruit léger qui fonctionne comme un rideau pour stopper le bruit éventuel dans la bibliothèque. Tout cela répondait aux besoins exprimés par les facultés à l'époque mais ne constituait pas encore un "learning centre".

Ce n'est qu'en 2012-2014, dans mon travail de consultant pour la Karel de Grote Hogeschool à Anvers, une haute école, que j'ai opté pour la réalisation d'un "learning centre" en bonne et due forme sur un nouveau campus dans le quartier sud de la ville. Un campus pour 5.500 étudiants dans les disciplines des sciences sociales appliquées, des formations d'enseignants et des formations en soins de la santé<sup>12</sup>. Ce nouveau campus intègre les bâtiments de la biscuiterie Parein, qui a donné à la ville d'Anvers le surnom de "*koe-kjesstad*" (ville des biscuits). En signe de respect pour son passé les façades de cet établissement datant de l'entre-deux-guerres seront conservées.

## Principales sources d'information et d'inspiration

Mes principales sources d'information furent les publications d'Educause (USA), JISC (GB) et SURF (NL) et je me suis inspiré des réalisations de Graham Bulpitt en Grande Bretagne et de la haute école Avans en Hollande. Les mêmes institutions et exemples sont cités dans le rapport de 2011 de la Conférence des Présidents d'Université de France.

En 2010, Educause, JISC et SURF ont publié conjointement un document sur le futur de l'enseignement supérieur sous le titre: "*The Future of*

*Higher Education : Beyond the Campus*"<sup>13</sup>. Il suffit ici de citer le résumé de cette publication pour indiquer qu'il s'agit d'un changement profond dans la façon d'organiser l'enseignement pour répondre aux nouveaux défis de la société.

*"Higher education's purpose is to equip students for success in life—in the workplace, in communities, and in their personal lives. While this purpose may have remained constant for centuries, the world around colleges and universities is undergoing significant change. Higher education is under pressure to meet greater expectations, whether for student numbers, educational preparation, workforce needs, or economic development. Meanwhile, the resources available are likely to decline. New models, an intense focus on the student experience, and a drive for innovation and entrepreneurship will ensure that higher education continues to meet society's needs. Information technology supports virtually every aspect of higher education, including finances, learning, research, security, and sustainability, and IT professionals need to understand the range of problems their institutions face so they apply IT where it brings greatest value. Creating this future will require collaboration across organizational and national boundaries, bringing together the collective intelligence of people from backgrounds including education, corporations, and government."*

Cette publication s'adresse aussi directement aux bibliothèques. Ce n'est plus un bâtiment rempli de livres puisque le volume des collections imprimées n'est plus un indicateur critique de sa valeur. Il y a des disciplines qui dépendent quasi intégralement de l'information électronique. Les étudiants vont considérer la bibliothèque plutôt comme un endroit d'apprentissage social. La dite publication était précédée par d'autres donnant plus de détails sur le processus de transformation dans nos bibliothèques comme celle du JISC publié en 2006 sous le titre. *"Designing spaces for effective learning. A guide to 21st century learning space design"*<sup>14</sup>.

Graham Bulpitt est parfois cité comme le père des "learning centres" en Europe. Sa première réalisation dans ce contexte fut le Addsets Centre pour la Hallam University à Sheffield (GB) avec 800 places de travail, ouvert en 1996<sup>15</sup>, mais Graham doit sa renommée surtout à la création de quatre "learning centres" pour la Kingston University dans le sud-ouest de Londres<sup>16</sup>. 300 membres du personnel y réalisent son concept, sans être tous des bibliothécaires, bien au contraire. Emérite depuis 2011 il est maintenant consultant<sup>17</sup>. Pour lui le "learning centre" est l'endroit par excellence où l'apprentissage s'accomplit. Un endroit riche où information, professeurs,

bibliothécaires et surtout étudiants se retrouvent dans un nouveau processus d'apprentissage social. Citant le cahier des charges de 1993 pour le Addsets Centre: *"To contribute to the University's success by providing a high quality environment which stimulates student learning and enhances the professional lives of teachers"*<sup>18</sup>. Le "learning centre" est pour lui un espace où les professeurs en collaboration avec d'autres collaborateurs font du "coaching" dans un environnement riche qui invite à l'auto-apprentissage ("selflearning"). Cela nécessite des équipements et des services adaptés qui vont beaucoup plus loin que ce que font en général nos bibliothèques classiques. Les bibliothécaires auront leur place dans ce nouvel environnement s'ils sont prêts à accepter les changements, ce qui implique l'acquisition de nouvelles compétences et surtout de nouvelles attitudes beaucoup plus proactives envers les utilisateurs<sup>19</sup>. Les "learning centres" de Kingston ont un grand succès parmi la clientèle ciblée.

Enquête parmi les utilisateurs du Kingston "learning centres" (2012)<sup>20</sup>.

85%	Les "learning centres" (LC) rendent un bon service
38%	Utilisent le LC tous les jours
53%	Utilisation hebdomadaire du LC

Graham continue son travail inspirateur dans ses publications récentes sur l'intégration des services ("*super-convergence*") pour mieux répondre aux nouveaux défis en Grande Bretagne à la suite de changements dans la société; d'un côté pour rendre des services qui répondent aux nouvelles attentes des étudiants et de l'autre côté pour donner suite aux idées de la nouvelle coalition gouvernementale (depuis 2011) qui met la pression sur les universités et les force à repenser leurs activités et leur façon d'opérer en organisant une plus grande compétitivité entre elles<sup>21</sup>.

La haute école Avans dans le sud des Pays Bas (29.000 étudiants et 2.400 membres du personnel) s'est basée sur les idées des publications de SURF (EUDUCAUSE et JISC) et sur les exemples britanniques pour installer des "learning centres" (notamment à Breda dans un grand bâtiment créé *ad hoc*) et leur a donné un nom tout à fait exemplaire: "*Explora*"<sup>22</sup>. Les Explora continuent à se réinventer en renouvelant les lieux et en créant un "*Explora Innovatielab*" pour faire avancer la didactique numérique et la promotion des ICT (Information and Communications Technology) dans l'enseignement.

La Conférence des Présidents d'Université (CPU) de France a publié en 2011 dans le cadre du

plan stratégique Elan 2020 une étude sur les "learning centres" (sans pour autant traduire le mot learning) en Grande Bretagne, aux Pays-Bas, en Suisse, en Allemagne et en France<sup>23</sup>. Ils y ont trouvé "une tendance certaine à faire évoluer les bibliothèques des établissements d'enseignement supérieur vers un équipement à missions multiples, plus ouvert sur la vie du campus, intégrant les nouvelles formes d'apprentissage et davantage tourné vers les besoins des étudiants". Mais l'étude a démontré aussi qu'il y a des approches multiformes dans ces différents pays et aussi entre les institutions dans un même pays.

La nouvelle édition du livre édité par la française Marie-Françoise Bisbrouck: "Les bibliothèques d'aujourd'hui. À la conquête de nouveaux espaces" publié fin 2014 est d'un intérêt direct pour la programmation de "learning centres"<sup>24</sup>. Ceux qui voudraient suivre l'évolution des "learning centres" peuvent consulter la banque de données dynamique du Learning Spaces – Lernwelten, du professeur R. Stang du Learning Resource Center à l'Université des Medias à Stuttgart (Allemagne)<sup>25</sup>.

## Nouveaux étudiants, nouvelles pédagogies

Les modèles d'enseignement changent plus vite apparemment dans le nord de l'Europe que chez nous et dans le sud. Le vieux modèle des cours *ex cathedra* dans les grands amphithéâtres et salles de cours vient d'être remplacé entièrement ou plus souvent partiellement par un travail actif des étudiants. Représenté schématiquement et en citant G. Bulpitt il y a trois facteurs en jeu : le professeur, l'étudiant et l'information<sup>26</sup>.

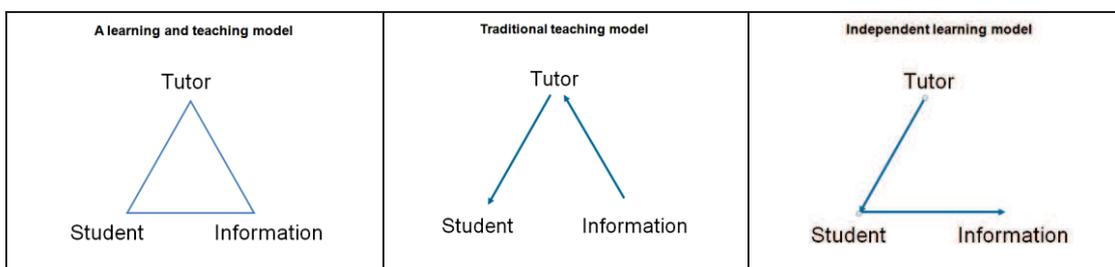


Fig. 1: Learning & teaching model de G. Bulpitt.

Le modèle traditionnel place le professeur au sommet. C'est par son intermédiaire que l'information parvient aux étudiants. L'enseignement renouvelé part de l'étudiant qui avec l'aide de son professeur découvre sa discipline. Une façon beaucoup plus autonome d'apprentissage seul ou en groupe social, dans l'établissement ou à

distance. C'est en même temps une réponse aux défis d'une diversité accrue parmi les étudiants.

Le modèle des "learning centres" est un instrument dans cette nouvelle pédagogie qui - il faut le dire - n'est pas entièrement nouvelle surtout dans les pays anglo-saxons. Je me souviens encore très bien que mon professeur d'histoire à la London School of Economics en 1967 avait dans sa première leçon (cours de master) indiqué le sujet à traiter dans le nouveau trimestre en présentant une longue bibliographie et en disant que la leçon suivante se donnait dans deux semaines. Les quatre étrangers de la classe ont profité de ces deux semaines de congé pour une grande découverte de la capitale britannique. Le professeur en question commençait la session suivante en demandant aux étudiants étrangers ce qu'ils avaient appris sur le sujet. Rien donc, puisque les continentaux attendaient le cours du professeur. Nous avons ainsi découvert le système des cercles de lecture où les étudiants se groupaient pour maîtriser en commun cette longue bibliographie. Finis les jours libres de découverte de Londres!

## "Learning centres": une réponse aux nouveaux défis

Un "learning centre" peut être défini comme un endroit informel où les étudiants peuvent faire ce qu'ils veulent, bien sûr dans un contexte d'apprentissage<sup>27</sup>.

Les "learning centres" comme le décrit bien le rapport français comptent trois éléments<sup>28</sup>.

- Une offre de services élargie et intégrée.
- Un lieu physique.
- Une organisation efficace et réactive.

Il en résulte que la simple création de classes d'ordinateurs, voire de salles d'ordinateurs en libre accès, ne constitue pas en soi un "learning centre", ni même des endroits sociaux. Certes, ils peuvent faire partie d'un "learning centre", mais ne répondent pas aux intentions qui vont beaucoup plus loin.

## Services élargis

Contrairement au passé de nos bibliothèques, les ressources, physiques ou virtuelles, ne constituent plus le cœur de l'offre. Ce qui importe d'après un collègue américain ce sont les activités dans le "learning centre": "*Not what it [the library] has but what it does*"<sup>29</sup>. Des services automatisés, comme par exemple le prêt en self-service, donnent plus d'autonomie aux clients tout en libérant le personnel de tâches répétitives. Un catalogage en commun avec des descriptions dérivées de grandes banques de données comme le OCLC WorldCat ou des bibliographies nationales peuvent alléger les tâches en catalographie. En bref, un accent sur le *front office* et une réduction du temps du *back office*, si longtemps au cœur de nos activités en bibliothèques, un temps qu'ils peuvent mieux utiliser pour développer des services adaptés aux besoins accrus des étudiants. Un service qui dépasse le cadre traditionnel de la bibliothèque classique en incluant des informations générales sur la vie dans l'établissement, le curriculum, les ICT et des réponses aux questions qui concernent directement l'information disponible sur place ou à distance. Un *one stop shopping point* répondant directement à toute question des étudiants ou par le biais d'autres services intégrés dans le nouveau concept. Cela nécessite une collaboration étroite, voire une intégration, avec les bibliothécaires dans le travail des enseignants. Et cela peut être le talon d'Achille dans la création des "learning centres" à partir des bibliothèques classiques. Les bibliothécaires n'ont pas nécessairement cette aptitude de service intégral, ni les compétences dans ces domaines. Les facultés/départements ne savent pas bien ce qu'ils peuvent demander/déléguer aux "learning centres". De là la nécessité de les intégrer dans de grands ensembles à l'instar du modèle préconisé par les Britanniques. Les bibliothèques de jadis cessent ainsi d'être des édifices isolés dans l'institution et deviennent partie intégrante du projet d'apprentissage, tout autant que les enseignants. Créer ces nouveaux services est au cœur même de l'entreprise même si on ne leur a pas toujours accordé une attention suffisante, comme le disait Isabelle Kratz, directrice de la bibliothèque du Rolex Centre à Lausanne, lors de l'ouverture fin 2014 du premier "learning centre" de l'UCL. "*En 2010 nous avons construit un bâtiment, actuellement nous construisons des services*". Le professionnel de l'information qui sait transmettre cette information à sa clientèle créera une valeur ajoutée incroyable, écrivait avec raison A. Brinkman dernièrement dans les *Cahiers de la Documentation*<sup>30</sup>.

## Un lieu physique

Nous savons, écrivait Diane G. Oblinger (Educause USA) dans son livre "*Space as an agent of learning*", que l'espace peut avoir un impact significatif sur l'enseignement et les apprentissages<sup>31</sup>. La façon de doser précisément l'espace, la technologie et la pédagogie va continuer à évoluer. Le même message se retrouve dans un article de Susan E. Montgomery sur la Olin Library du Rollins College en Floride (USA) qui compare l'utilisation des espaces en bibliothèque avant et après une rénovation, l'accent passant ainsi des collections vers les utilisateurs<sup>32</sup>.

Nos bibliothèques classiques dans les universités et les hautes écoles ne répondent plus nécessairement aux besoins nouveaux et ne peuvent donc que difficilement rendre les services attendus désormais par la clientèle. Il faut les transformer, mais pas nécessairement toutes, ou mieux encore, il faut construire de nouveaux bâtiments créés *ad hoc*.

Il nous faut:

- Des espaces agréables, ouverts, bien éclairés et "aux couleurs gaies". Des locaux aux activités bien diversifiées : étude solitaire, étude en silence, étude sociale en petit groupe ou en plus grand groupe.
- Des locaux équipés des nouvelles technologies interactives jusqu'à la création de présentations et même de programmes multimédias.
- Des sources d'information classiques adaptées aux besoins réels et des sources d'information électroniques.
- Un ou plusieurs postes d'information et d'aide prêts à répondre à toute question.
- Une grande flexibilité pour des adaptations en cours d'année (e.g. une plus grande exigence de silence pendant les périodes d'examen) et pour un avenir toujours incertain.
- Une grande attention à l'acoustique pour filtrer les bruits.
- Un mobilier divers de qualité: de bonnes chaises pour de longues heures de travail, des tables spacieuses avec accès à l'internet et pourvues de prises d'électricité, mais également des sièges plus relaxants.
- Un éclairage général si possible indirect et un éclairage réglable par poste de travail.
- Une bonne climatisation.
- Un endroit de détente sociale du type 'coin café' (sauf s'il est déjà réalisé dans un autre endroit du bâtiment).
- Des heures d'ouverture étendues, adaptées aux comportements de la clientèle.

Cette liste, loin d'être complète, ne donne qu'une idée de ce qui est nécessaire pour créer des

endroits agréables et informels centrés sur les activités de l'étudiant dans le contexte de son apprentissage.

Créer des heures d'ouverture du type 24/7 est tout à fait indiqué dans les grands campus américains, mais ne s'impose pas dans les hautes écoles où la grande majorité des étudiants quitte le campus après les cours et les activités de l'après-midi. Les universités par contre auront peut-être plus d'intérêt à étendre les heures d'ouverture; comme à l'Agora de la KU Leuven, mais même là on n'offre pas les 24/7.

## Une organisation efficace et réactive

Une organisation efficace et réactive doit soutenir le "learning centre", de préférence intégrée dans le grand ensemble des services aux étudiants et avec un excellent contact avec les facultés/départements<sup>33</sup>.

## Les personnels

Les personnels au pluriel! Car un "learning centre" nécessite des compétences bien diverses, qu'on ne peut pas attendre de l'ensemble du personnel qui fonctionne dans nos bibliothèques classiques. Et même dans ces bibliothèques dites classiques il y a un besoin urgent de recruter des personnes ayant d'autres compétences que celles de bibliothécaire. Une nécessité reconnue il n'y a pas si longtemps par la VBAD, l'association des bibliothécaires flamands<sup>34</sup>.

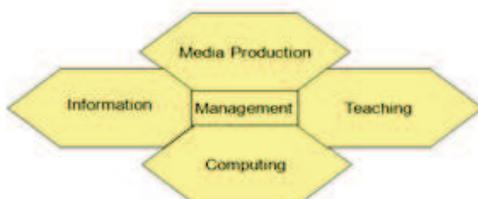


Fig. 2: Staff development framework (G. Bulpitt).

Les défis pour le personnel sont grands, car ses relations avec les étudiants changent sérieusement. Comme le disait I. Kratz à propos du Rolex Centre de Lausanne dans la dite conférence à l'UCL: "Le personnel doit dès à présent apparaître comme des accompagnants et pas (seulement) comme des gardiens". Dans le même temps, leur relation avec le corps enseignant se modifie et de nouvelles compétences leur sont demandées.

Les nouveaux établissements tels que l'Agora de la KU Leuven ont pu recruter leur personnel, mais la plupart des autres devront 'recycler' leurs em-

ployés et sont donc obligés de leur donner l'opportunité d'acquérir de nouvelles compétences et de nouvelles aptitudes nécessaires pour le succès de la nouvelle entreprise et leur bien-être dans la fonction renouvelée. Avans, avec l'aide de son école de bibliothécaires, a lancé en 2006 un vaste programme de six mois d'entraînement pour chaque membre de son personnel<sup>35 36</sup>. Les composants du programme d'Avans sont les suivants :

- Formation pédagogique.
- ICT. Ce module se base sur un document du FOBID<sup>37</sup>, adapté du "The 23 Learning web 2.0 Things" de l'américaine Helene Blowers<sup>38</sup>. La matière fut présentée sous forme de formation moderne utilisant des produits d'apprentissage électronique et basé sur le principe du *train the trainer* (former le formateur).
- Développement d'une nouvelle culture vis-à-vis des étudiants.
- Organisation effective et efficace du travail.

La plupart des membres du personnel d'Avans, mais pas tous, ont atteint le but poursuivi. C'est une réussite si l'on tient compte du fait qu'assez souvent le personnel des bibliothèques est un peu conservateur (ce qui peut s'accroître avec l'âge) et est d'ailleurs perçu comme tel par la population. Le "Book of averages" publié en 1987 déclare la profession de bibliothécaire la moins stressée en Grande Bretagne<sup>39</sup>. Un classement récent du magazine *Knack* nous place à la neuvième place des professions les moins stressées en Belgique<sup>40</sup>. Et dernièrement encore Eugénie Bouchard, célébrité du tennis féminin, disait que si elle n'avait pas eu l'envie d'attirer l'attention sur elle, elle aurait été bibliothécaire<sup>41</sup>. Ce n'est évidemment pas plus qu'un préjugé et les préjugés ont la mémoire longue. Toutefois, il est vrai que dans le passé des personnes optant pour un emploi dans un environnement stable et jugé peu stressant ont choisi assez souvent un poste dans une bibliothèque. Et je vois actuellement bon nombre de collègues confrontés à des changements rapides et incessants désormais sujets au stress et au burn-out. Mais il est vrai aussi que je vois beaucoup de collègues, jeunes et moins jeunes, qui travaillent énormément et d'une façon qui ne diffère en rien du travail dans des bureaux d'entreprise ou dans des banques, se déclarer heureux précisément par les changements dans notre profession, par le renouvellement de leurs tâches et par la certitude d'éviter toute monotonie. La joie d'un renouvellement permanent!

L'introduction des "learning centres" a une influence directe sur le recrutement des personnels : des fonctions multiformes demandent des compétences variées qu'on ne trouve pas chez une seule personne. En même temps - et cela ne

diffère en rien de ce qui se passe ailleurs dans la société - le niveau de formation requis pour pouvoir fonctionner dans ces nouveaux ensembles s'accroît également. Jadis un diplôme (ou les connaissances) du secondaire suffisait généralement. Maintenant on exige au moins le niveau d'un bachelier professionnel.

## Les "learning centres" en Belgique

Tout comme la France, la Belgique a suivi les exemples américains et britanniques avec un certain retard. L'information qui suit ne se veut pas complète, mais elle suffit largement pour donner une image de la transformation de bon nombre de nos bibliothèques en "learning centres".

### ULB

A l'ULB, le service des Archives & Bibliothèques et le Centre des Technologies pour l'Enseignement sont amenés à développer des synergies au sein du département de Support aux Activités Académiques afin d'offrir en commun un ensemble de services et une infrastructure adaptés dans le cadre du déploiement du Library & Learning Center (L&LC). Une réflexion sur la restructuration des services est en cours. Le L&LC sera un dispositif associant services centraux et facultés, qui sera supervisé par le Conseil des Etudes et le Vice-Recteur à l'enseignement. L'ULB vise à déployer un L&LC par pôle thématique, situé sur les trois campus principaux : en sciences humaines et sociales et en droit et architecture au Solbosch, adossé à la Bibliothèque des Sciences Humaines; en sciences et techniques à la Plaine (projet de nouvelle construction en partenariat avec la VUB); en sciences de la santé à Erasme, adossé à la Bibliothèque des Sciences de la Santé. L'ULB n'a pas attendu cette restructuration pour entamer fin septembre 2014 la métamorphose de la grande Bibliothèque des Sciences Humaines au Campus du Solbosch en Library & Learning Center<sup>42</sup>. En outre deux services d'accueil et d'aide aux utilisateurs ont été créés : Sesame, un service de premier niveau d'accueil, information et orientation, et un service de deuxième niveau d'aide et de support à la recherche documentaire appelé Eureka<sup>43</sup>.

### ULB-VUB (Campus de la Plaine)

L'ULB, en partenariat avec la VUB et Beliris<sup>44</sup>, a l'intention de créer un "learning centre" qui se situera à cheval sur leurs campus de la Plaine. Les collections de la bibliothèque centrale en

sciences et sciences appliquées de la VUB et celles en sciences et techniques de l'ULB y seront rassemblées. Les plans datent déjà de 2009 et on espère avoir l'accord et le financement pour le gros œuvre de Beliris pour le printemps de 2015. Dans ce cas, l'ouverture est prévue pour 2020. Entretemps, on peut voir une vidéo de promotion en anglais et sans information spécifique qui a dû servir à la recherche de financements<sup>45</sup>. Le nouveau "learning centre" comprendrait plus de 800 places de travail, dans des espaces diversifiés, adaptés à l'étude et au travail de groupe, ainsi que deux auditoriums et un espace d'exposition.

### VUB (Campus Jette)

La VUB a réalisé dès 2011, sur son campus à Jette (Facultés de Médecine et de Pharmacologie), un centre d'études et d'accompagnement avec le "*clinical skills and simulation center (Skillslab)*" intégré à la bibliothèque classique (une superficie de 1.340 m<sup>2</sup>).

### UCL

L'UCL a ouvert son premier "learning centre" en septembre 2014 : la Bibliothèque - Learning Center des Sciences et Technologies (BST) dans un bâtiment de chimie entièrement remis à neuf (7.500 m<sup>2</sup> de surface, coûts: € 8,6 millions), et a ainsi quitté l'ancien bâtiment monumental de la Bibliothèque des Sciences, jugé trop petit et peu flexible. 35.000 volumes seulement dans les rayons, les 90.000 autres en réserve, 700 places de travail, 19 locaux pour des travaux de groupe, un espace de convivialité, soit 113 fauteuils et poufs, 1 cafétéria, 34 postes informatiques, quatre salles multimédias et une salle de visioconférence, trois auditoriums et trois salles d'études<sup>46</sup>. En Belgique francophone c'est en ce moment le projet le plus abouti. Une discussion est en cours à l'UCL quant à la création d'un "learning centre" pour les sciences humaines, sans pour autant mettre en cause les bibliothèques classiques existantes.

### ULg

L'Université de Liège avait élaboré un projet global intégrant notamment le magasin à livres et la réserve précieuse et des salles modulables à larges horaires d'ouverture. Un concours d'architectes avait eu lieu et une première sélection avait été faite, mais pour des raisons budgétaires, l'ensemble du projet a été reporté *sine die*. A côté de cela, des projets se développent, comme par exemple à la bibliothèque ALPHA (Architecture, Lettres, Philosophie, Histoire et Arts), à celle des Sciences de la Vie (BSV) ou encore à celle des Sciences Agronomiques (BSA),

mais dans des cadres budgétaires et donc des ambitions plus limités.

## KU Leuven

La KU Leuven a ouvert en avril 2013 son Agora, mot grec ancien pour "marché", depuis des siècles un lieu de rencontre et de relations sociales. Incorporé dans l'ensemble des bibliothèques, il y trouve quand même une place bien spécifique puisqu'il s'agit d'un lieu de rencontre et d'études sans imprimés. Dans ce lieu d'apprentissage informel et bien sûr dans le contexte de leurs études, les étudiants peuvent faire ce qu'ils veulent, quand et comment ils le souhaitent<sup>47</sup>. Un inventaire des besoins en 2007 avait indiqué que la KU Leuven manquait de facilités pour un apprentissage en groupe et les autorisés louvanistes estimaient que les bibliothèques classiques n'étaient pas compatibles avec les exigences des espaces pour des activités sociales de travail en groupe, d'échange d'idées et de connaissances entre les étudiants<sup>48</sup>. L'Agora a été installé dans l'ex-bâtiment des pharmaciens (dans le centre-ville tout près du restaurant universitaire dit Alma 2) et a conservé dans ses salles des éléments de l'activité antérieure. Il offre 550 places de travail avec accès à l'internet et donc aux ressources électroniques dans des salles fort différentes : une zone pour le travail en groupe avec du mobilier flexible adaptable aux groupes et par les groupes, un coin café qui donne sur un jardin de lecture, 20 locaux pour le travail en groupe (de 6 à 20 personnes) avec des facilités multimédias, une grande zone de silence (avec en grand au mur le mot anglais "silence") et aussi des places de travail individuelles. Tout cela ouvert chaque jour de 8 à 24 heures (les week-ends, jours sans cours, journées de fête et vacances de 9 à 19 heures). Deux jours de fermeture seulement : Noël et nouvel an. Une équipe restreinte de conseillers à l'information (information générale, ICT, plus l'information documentaire) aidée par des jobistes avec un contrat de longue durée pour les soirées et les week-ends. Cette équipe a été sélectionnée en fonction des besoins spécifiques et a reçu une formation *ad hoc*. Le résultat est une Agora "full" pour la plupart du temps.

La bibliothèque du campus Arenberg ouverte en 2002 pour les sciences exactes et appliquées a été convertie en bibliothèque/"learning centre" avec 550 postes de travail. Dans le courant de l'été 2015 800m<sup>2</sup> d'espace d'études flexibles y seront ajoutés avec 150 postes de travail supplémentaires<sup>49</sup>. La KU Leuven a en outre des plans concrets pour installer des "learning centres" à sa dépendance de Courtrai, la KULAK, (2016) et à la Faculté des Sciences Biomédicales (2017). Mais les évolutions vers des centres de

rencontre et d'écolage ne se limitent plus aux bibliothèques. A l'instar de ce qui se passe à l'Université de Technologie de Delft ("*The living campus*") en Hollande<sup>50</sup>, la KU Leuven explore la possibilité de repenser le site de l'Alma 2, en face de l'Agora, et de l'orienter vers un centre de rencontre répondant aux besoins des chercheurs et étudiants des années à venir. Tout cela dans l'optique d'une utilisation flexible des espaces.

## Universiteit Gent (UGent)

L'UGent excelle dans sa coopération avec les chercheurs. Le Centre d'Expertise de la Santé de l'Université de Gand remplace depuis septembre 2014 l'ancienne bibliothèque de la Faculté de Médecine & Sciences de la Santé et de la Faculté de Pharmacie qui rend aussi des services à l'hôpital universitaire de Gand. Une réorganisation qui répond à une plus grande attention pour le management et l'organisation de la connaissance. Une transition à la fois en espace et en plate-forme. Le centre dans le cœur des facultés est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 20h. 6 zones avec au total 210 places de travail garantissent aussi bien le travail en groupe (un grand espace et trois locaux pour 6 à 8 étudiants) que les études dans des lieux de silence (88 postes bien nécessaires). Une nouvelle plate-forme numérique lie documents et expériences des chercheurs en offrant trois pages principales : la "*home page*" avec de l'information générale, un site pour étudiants et un site pour les chercheurs. En outre il y a des pages spécialisées et dans le *background* tournent les banques de données des experts et des projets, plus les *workflows* pour la soumission de projets de recherche. Un vrai *one stop shopping point* qui nécessite un très haut niveau de coopération entre les divers services<sup>51</sup>.

La bibliothèque de la Faculté de Lettres et Philosophie est une rénovation récente d'un ancien bâtiment des ingénieurs. C'est une bibliothèque assez classique avec en ce moment 580 postes de travail avec 5 espaces pour le travail social en petits groupes<sup>52</sup>. Ce qui est remarquable dans cette bibliothèque, c'est le nouveau service "*Library Lab*" avec espace multifonctionnel qui met l'accent sur le support numérique des chercheurs et des étudiants par des conférences, des *workshops*, des *tutorials* et des sessions d'information. Ce faisant, elle veut soutenir la pratique moderne de recherches dans les humanités (*digital humanities*)<sup>53</sup>. La phase 3 de la rénovation procurera au total 900 places en 2018 et portera le nombre d'espaces de travail en groupe à 10, plus un deuxième local pour le "*Library Lab*". On y prévoit en plus une extension multifonctionnelle pour des activités d'études ou autres (300 per-



Les hautes écoles en Flandre ont reçu leur décret en 1994, créant ainsi d'abord 22 et maintenant 13 grandes hautes écoles. En outre ces écoles ont dû céder leurs études du type long aux universités à partir de l'année académique 2013-2014. Les hautes écoles sont responsables pour les baccalauréats professionnels avec des formations s'étalant généralement sur trois ans (3 x 60 crédits)<sup>54</sup>. Une restructuration a également eu lieu en Fédération Wallonie-Bruxelles en 2004 (Décret du 31 mars 2004). Le décret du 7.11.2013 reconnaît encore 20 hautes écoles. Mais contrairement à leurs homonymes flamands, les études supérieures de type long en 4/5 ans sont toujours possibles en haute école comme à l'Université<sup>55</sup>. En outre, il y a en Flandre le phénomène des associations entre universités et hautes écoles : toutes les hautes écoles doivent s'associer à une université. La plus grande association est celle de la KU Leuven, présente dans la plupart des villes en Flandre<sup>56</sup>.

## VVBAD

La Section des hautes écoles de l'Association des bibliothécaires, documentalistes et archivistes flamands (VVBAD)<sup>57</sup> a créé un document sur les "learning centres" dans les hautes écoles et souligne ainsi l'importance de cette évolution pour ces institutions (document de travail pas encore disponible).

## Karel de Grote Hogeschool (Antwerpen)

Au total, la haute école Karel de Grote (KdG) compte plus de 11.000 étudiants, un nombre toujours croissant. Elle construit en ce moment un nouveau campus pour 5.500 étudiants sur un site dans le sud d'Anvers, un quartier en pleine expansion. Son ouverture est prévue pour septembre 2016<sup>58</sup>. Initialement les bibliothécaires des trois disciplines regroupées sur ce nouveau campus avaient prévu une bibliothèque assez classique avec une seule entrée au rez-de-chaussée. A la suite des discussions entre consultant et école, cette idée fut abandonnée pour créer un vrai "learning centre" avec des entrées multiples à chacun des quatre étages pour permettre ainsi une communication directe entre le "learning centre" et les salles de cours et salles d'exercices des différentes disciplines. En outre, l'accent mis sur les collections s'est déplacé vers les utilisateurs avec l'obligation de désherbage de 25% des collections dans le département de formation d'enseignants (une opération déjà réalisée antérieurement dans les deux autres disciplines) et avec des locaux destinés à des activités bien diverses et pluriformes : étude en solitaire, étude en silence, étude conviviale en petits groupes ou en plus grands groupes.. En

tout, la programmation prévoit plus de 500 places de travail variées (un dixième de la population estudiantine). Les structures de l'organisation sont mises en place : incorporation dans le groupe administratif "enseignement", création d'un organe de concertation et d'avis avec une forte participation des enseignants pour l'ensemble des bibliothèques, un nouveau chef de service recruté à l'extérieur, un cadre qui ne prévoit que des diplômés d'études supérieures, la possibilité de recruter, à côté des personnes ayant un diplôme de bibliothécaire, des personnes avec d'autres compétences. Le changement des attitudes des bibliothécaires avec l'accent sur le *front office* sera aidé par la création même du "learning centre", mais doit être préparé avec urgence dès maintenant. Car le plus grand défi en ce moment concerne les personnels (de la bibliothèque mais aussi des départements d'éducation). Libérés de leurs tâches répétitives (grâce au catalogage en commun et au système évolué de prêt de livres en self-service), les bibliothécaires devront d'une façon créative procéder à de nouvelles activités en commun avec les enseignants qui eux aussi sont obligés de repenser les services qu'ils pourront attendre des bibliothécaires. Un vrai travail collectif au service d'une nouvelle clientèle de "*born digital natives*"<sup>59</sup>.

## Hogeschool Gent (HoGent)

La HoGent a ouvert dès 2009 un "learning centre" sur un nouveau campus, Schoonmeersen, pas loin de la gare St.-Pierre, sous le titre *Bytes & Books (BYB)*<sup>60</sup>. Avec une superficie de 3.000 m<sup>2</sup> sur deux étages, la BYB est actuellement le plus grand "learning centre" des hautes écoles en Flandre avec des cellules individuelles, des locaux avec facilités multimédia pour le travail en petit groupe, un grand espace réservé aux études en silence et deux grandes surfaces avec relativement peu d'imprimés pour l'étude en groupe. Ainsi qu'un personnel prêt à répondre à toute question des étudiants. Son succès fut le début d'une transformation en "learning centre" des huit bibliothèques de cette haute école.

## Artevelde Hogeschool Gent

La Artevelde Hogeschool à Gand compte cinq médiathèques dont la plus récente est celle du *Kantienberg* dans le centre de Gand sur les rives de l'Escaut. Bien qu'elle porte un autre titre, la médiathèque du *Kantienberg* (disciplines : soins de santé et commerce & gestion de l'entreprise) contient pas mal d'éléments d'un "learning centre"<sup>61</sup>. A côté d'un grand nombre d'imprimés sont proposées des places de travail pour des petits groupes, un auditoire qui sert aussi de local d'études, et le prêt de *tablets* aux étudiants.

La Artevelde Hogeschool excelle dans la création et l'adaptation des tâches qui forment le noyau central de ses activités : agrégation de l'information, réalisation des métadonnées, gestion des compétences en information documentaire. La médiathèque crée des collaborations avec les autres services d'éducation et les formations. Pour son personnel elle met l'accent sur les compétences numériques, la création de structures légères ("*lean structures*"), des activités axées sur la demande et elle proclame que la créativité est une vertu requise pour ses collaborateurs.

## Les hautes écoles de l'Association KU Leuven à Anvers et Bruges

### Anvers

Les deux centres d'études de la KU Leuven à Anvers (Carolus pour l'économie et St. Andries pour les lettres) ont réalisé en grande partie la transition vers des learning centres<sup>62</sup>. L'offre de l'information ne s'y limite plus à la bibliothèque papier plus information numérisée, mais va plus loin jusqu'à la création d'un portail de documentation pour l'économie et les lettres créé pour les centres mais disponible pour toute la KU Leuven. La transformation des salles de lecture vers des learning centres suit son cours par la création des espaces de travail bien différenciés. Des introductions à l'information pour les étudiants sont intégrées dans toutes les phases de leurs études.

### Bruges

A Bruges, Vives construira près de la gare un nouveau bâtiment pour les ingénieurs ayant les facilités d'un "learning centre"<sup>63</sup>. Ce n'est d'ailleurs pas le seul nouveau campus à Bruges. En effet, celui d'Ostende va être transféré à

Bruges et là aussi la KU Leuven prévoit un "learning centre" au lieu d'une bibliothèque traditionnelle.

## Le bibliothécaire entrepreneur et créatif

En guise de conclusion je voudrais répéter que le passage vers des "learning centres" n'est pas la seule alternative pour les bibliothèques classiques. Chaque bibliothèque devra se positionner vis-à-vis des nouveaux défis pour offrir un service adéquat à sa clientèle plus exigeante et variable qu'auparavant. Comme les exemples belges le prouvent, il y a certes encore de la place pour des bibliothèques de silence ou au moins des zones du silence. Une simple copie de réalisations déjà existantes n'est pas une bonne idée non plus. Il faut trouver des solutions efficaces et durables qui s'insèrent dans le contexte global de l'apprentissage et de la recherche de l'institution concernée. Et avant tout il faut être ou devenir entrepreneur et toujours rester créatif!

Remerciements pour l'information reçue de:  
Un remerciement tout à fait spécial pour ma collègue Simone Jérôme (ULg) qui m'a donné l'occasion de publier cet article et à Philippe Motet et Simone Jérôme qui ont bien voulu relire mon texte avant publication.

**Julien Van Borm**  
Fort VI straat 150  
2610 Antwerpen  
j.van.borm@telenet.be

Février 2015

Ann De Meulemeester, UGent	Myriam Lemmens, Hogeschool PXL, Hasselt
Ben Verloy, Karel de Grote Hogeschool, Antwerpen	Patrick Vanouplines, VUB
Bernadette Naedts, Ares Bruxelles	Paul Thirion, ULg
Charles-Henri Nyns, UCL	Peter Verbist, KU Leuven
Françoise Vandooren, ULB	Saskia Scheltjens, UGent
Frédéric Brodtkom, UCL BST	Sofie Vandroemme, HoGent
Graham Bulpitt, GB	Stijn Meersseman, Artevelde Hogeschool, Gent
Hilde Van Kiel, KU Leuven	Sylvia Van Peteghem, UGent
Jan Van Hee, Artevelde Hogeschool, Gent	Vanessa De Vos, KU Leuven Antwerpen
	Veronique Rega, Universiteit Antwerpen

## Notes

- 1 Van Borm, Julien. *Les télécommunications: fin de la bibliothèque traditionnelle?* Rencontres de bibliothéconomie 2. Editions du CLPCF. Academia-Erasme, 1991. ISBN 2-87209-123-8.
- 2 Mackenzie-Owen, John. Het technologische einde van de bibliotheek. *Open*, 1983, vol. 15, n°. 6, p. 267-276.
- 3 Mackenzie Owen, John; van Halm, J. *Innovation in the information chain: the effects of technological development on the provision of scientific and technical information*. London, Routledge, 1989. 121 p.
- 4 Häkli, Esko. *Common approaches in advancing access to information: Experiences from Finland* Helsinki University Library. 15.5.2001 (consulté le 8 février 2015). <<http://www.nrl.fi/viikki/hakli.htm>>
- 5 Voir l'exemple de la fermeture de la salle de lecture de la bibliothèque du Ministère Fédéral d'Économie (SPF Économie) fondée par le grand Adolphe Quételet, dont elle portait le nom. Une de nos grandes bibliothèques de jadis. <[http://economie.fgov.be/fr/spf/Bibliotheque\\_Fonds\\_Quetelet\\_Introduction/#.VNdHbGw5Ai](http://economie.fgov.be/fr/spf/Bibliotheque_Fonds_Quetelet_Introduction/#.VNdHbGw5Ai)>. (consulté le 20 janvier 2015).
- 6 Demeulder, Anne-Catherine; Seeuws, Arnaud. Editorial. *Cahiers de la documentation*, 2014/4, p.3-4.
- 7 Pine, B. J; Gilmore, J.H. *The experience economy. Work is theatre & every business is stage*. Boston, Harvard Business School, 1999, 254 p.  
Pine, B. J; Gilmore, J.H. Welcome to the experience economy. *Harvard Business Review*. 1998 Jul-Aug;76(4), p.97-105 (consulté le 8 février 2015). <<https://hbr.org/1998/07/welcome-to-the-experience-economy/>>  
"An experience occurs when a company uses services as the stage—and goods as props—for engaging individuals in a way that creates a memorable event."
- 8 Creative class (consulté le 8 février 2015). <[http://en.wikipedia.org/wiki/Creative\\_class](http://en.wikipedia.org/wiki/Creative_class)>
- 9 The Library Hotel (consulté le 8 février 2015).  
<<http://www.libraryhotel.com/>> <[http://en.wikipedia.org/wiki/Library\\_Hotel](http://en.wikipedia.org/wiki/Library_Hotel)>  
"Because of this classification scheme, the hotel owners were sued in 2003 by the OCLC (owners of the Dewey Decimal Classification system). OCLC reached an agreement with the hotel enabling the hotel to continue using the Dewey system".
- 10 Verbergt Bruno, De Snijder Lieselotte, De Sadeleer Danie. *Wauw, hier leest men boeken: Inspiratiegids voor bibliotheek en boekhandel*. LannooCampus, 2013, 135p.
- 11 Van Borm, Julien; Rega, Veronique; Noordermeer, Trudi. Een nieuwe UB voor de UA. *Bibliotheek- & archiefgids*, 84:5(2008), p. 5-15.
- 12 Karel de Grote Hogeschool (consulté le 8 février 2015). <[www.kdg.be](http://www.kdg.be)> <[www.kdg.be/international/kdg-in-english](http://www.kdg.be/international/kdg-in-english)>. <<http://www.kdg.be/campus-zuid>>
- 13 *The Future of Higher Education: Beyond the Campus*. January 2010 (consulté le 8 février 2015). <<https://net.educause.edu/ir/library/pdf/PUB9008.pdf>>
- 14 JISC (consulté le 8 février 2015). <[http://www.jisc.ac.uk/publications/documents/pub\\_spaces.aspx](http://www.jisc.ac.uk/publications/documents/pub_spaces.aspx)>
- 15 Addsets Centre (consulté le 8 février 2015). <<http://www.shu.ac.uk/services/sls/learning/>>
- 16 Kingston University (consulté le 8 février 2015). <[www.kingston.ac.uk/](http://www.kingston.ac.uk/)>
- 17 G. Bulpitt. Director of Information Services Kingston University 2003–2011. <<https://www.linkedin.com/pub/graham-bulpitt/32/4b5/898>>
- 18 *Brief for Adsets Centre, Sheffield Hallam University, 1993*. Cité par G. Bulpitt dans sa conférence à Anvers le 11 octobre 2014 dans le cycle 30 ans IBW.
- 19 Pour les lecteurs qui voudraient voir le Nightingale Learning Centre et Graham Bulpitt en action en français (consulté le 8 février 2015). <<http://webtv.ac-versailles.fr/spip.php?article816>>
- 20 G. Bulpitt à l'ULB (consulté le 8 février 2015). <<http://mastic.ulb.ac.be/2012/04/des-bibliotheques-aux-learning-centers/>>
- 21 Bulpitt, G (2014) Le modèle du Learning Centre. In Bisbrouck, M-F, *Bibliothèques d'aujourd'hui: À la conquête de nouveaux espaces*, Éditions du Cercle de la Librairie. 2<sup>éd.</sup> édition, 2014.

- Bulpitt, G (editor). *Leading the student experience: Super-convergence of organisation, structure and business processes*. (Research and Development Series). Leadership Foundation for Higher Education. 2012, 56p. (consulté le 8 février 2015). <<http://www.lfhe.ac.uk/en/research-resources/publications/index.cfm/S3%20-%2005>>
- 22 Avans (consulté le 8 février 2015). <[www.avans.nl/](http://www.avans.nl/)>  
Simons, Ellen The New learning environment: Impact on staff and students. *Liber Quarterly* 20 (2), October 2010, p.258–269. (consulté le 8 février 2015). <<http://liber.library.uu.nl/index.php/lq/issue/view/467>>
- 23 La Conférence des Présidents d'Université (CPU). *Mettre en place un Learning Centre. Énjeux et problématiques. Rapport d'études*. Mai 2011. 59p. (consulté le 8 février 2015). <[www.enssib.fr/.../49519-mettre-en-place-un-learning-center.pdf](http://www.enssib.fr/.../49519-mettre-en-place-un-learning-center.pdf)>
- 24 Bisbrouck, Marie Françoise (ed.). *Bibliothèques d'aujourd'hui. À la conquête de nouveaux espaces*. Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 2014, 437p. plus CD.
- 25 Learning spaces (consulté le 25 février 2015). Learning Spaces – Lernwelten is the largest international bibliographic research database on learning space development and trends. It covers publications on all education institutions, from schools, over universities to adult education, including libraries and museums, especially in Anglo-American countries, Germany, and Scandinavia.
- 26 Slides de G. Bulpitt dans sa conférence à l'Université d'Anvers le 11 octobre 2013. Reproduits ici avec son accord, pour lequel je le remercie cordialement.
- 27 Verbist, Peter. Kennis delen door sociaal leren. *META*, 1013/1, p. 19-23.
- 28 *Mettre en place un Learning Centre*, op.cit. p. 7.
- 29 Dane, Jo. Books, nooks and moocs. In: Les Watson. *Better library and learning space: projects, trends and ideas*. 2013.
- 30 Brinkman, A. De gebruikersrevolutie. *Cahiers de la documentation. Bladen voor documentatie*, 2014/3, p. 4-7.
- 31 Oblinger, Diane, G. *Space as an agent of learning*, Educause USA, 2006. (consulté le 8 février 2015). <<http://www.educause.edu/research-and-publications/books/learning-spaces>>
- 32 Montgomery, Susan, E. Library space assessment: User learning behaviors in the Library. *The Journal of Academic Librarianship*, Volume 40, Issue 1, January 2014, Pages 70–75.
- 33 Slide de G. Bulpitt dans sa conférence à l'Université d'Anvers le 11 octobre 2013. Reproduit ici avec son accord, pour lequel je le remercie cordialement.
- 34 Hendrickx, J. Visie op onderwijs. *META* nr. 8, september 2014, p. 7.
- 35 Simons, Ellen. Vidéoconférence pour la Journée d'étude du 41e Congrès de l'ADBU : pédagogie universitaire et documentation en septembre 2011 (consulté le 8 février 2015). <<http://www.canal2.tv/video.asp?idVideo=10781&voir=oui>>
- 36 Le nouvel environnement d'apprentissage: impact sur le-personnel et les étudiants. (consulté le 8 février 2015). <<http://www.slideshare.net/fullscreen/pmsgsimons/le-nouvel-environnement-dapprentissage-impact-sur-le-personnel-et-les-tudiants-14075508/1>>
- 37 FOBID (consulté le 8 février 2015). <<http://www.fobid.nl/>>
- 38 A [USA] discovery learning program designed to encourage staff to explore new technologies and reward them for doing 23 Things (consulté le 8 février 2015). <<http://plcmcl2-about.blogspot.be/2006/08/about-learning-20-project.html#contac>>
- 39 Robert Porter. *The Mackeson book of averages*. Grafton, London, 1987, ISBN: 0586071326/ ISBN-13: 9780586071328,176 p.
- 40 De 10 minst stresserende jobs in 201 (consulté le 8 février 2015). <<http://trends.knack.be/economie/mensen/de-10-minst-stresserende-jobs-in-2015/diaporama-normal-525121.html>>
- 41 Bouchard sur Twitter "If didn't want attention I would have been a librarian". *De standaard*, 27 januari, p. 32.

- 42 ULB. *Rapports d'activité des bibliothèques* (consulté le 9 février 2015). <<http://www.bib.ulb.ac.be/fr/rapports-et-chiffres/rapports-dactivite/index.html>>
- 43 S&SAME, s'orienter dans les bibliothèques et les autres services de l'Université (consulté le 8 février 2015). <<http://blogusoperandi.blogspot.be/2014/10/s-sorienter-dans-les-bibliotheques-et.html>> <<http://blogusoperandi.blogspot.be/2014/11/apres-s-eureka.html>>
- 44 Beliris (consulté le 8 février 2015). <[www.beliris.be](http://www.beliris.be)>
- 45 Library & Learning Center Brussels (consulté le 11 février 2015). <<http://www.brusselsuniversityalliance.com/fr/infrastructureititems/library-learning-center-brussels-3/>>
- 46 Bibliothèque des sciences et technologies UCL (consulté le 8 février 2015). <<http://www.uclouvain.be/bst.html>>
- 47 Agora KU Leuven (consulté le 8 février 2015). <<http://bib.kuleuven.be/agora>>
- 48 Verbist, Peter, Kennis delen door sociaal leren. *META*, 2013/1. p. 19-23.
- 49 Campusbibliotheek Arenberg (consulté le 8 février 2015). <<http://bib.kuleuven.be/2bergen/cba>>
- 50 Campusontwikkeling TU Delft (consulté le 8 février 2015). <<https://intranet.tudelft.nl/op-de-campus/organisatie-en-diensten/universiteitsdienst/fmvg/campusontwikkeling/>>
- 51 De Meulemeester, Ann. Van bibliotheek naar kenniscentrum, transitie in ruimte en platform. *META*, 2014/9, p. 19-25.
- 52 Faculteitsbibliotheek Letteren en Wijsbegeerte UGent (consulté le 8 février 2015). <<http://www.flw.ugent.be/bibliotheek>>
- 53 LibraryLab UGent (consulté le 8 février 2015). <<http://www.flw.ugent.be/bibliotheek/librarylab>>
- 54 VLHORA (consulté le 8 février 2015). <<http://www.vlaamsehogescholeeraad.be/be-nl/index.html>>
- 55 Fédération Wallonie-Bruxelles. Education. Hautes Ecoles (consulté le 8 février 2015). <<http://www.enseignement.be/index.php?page=23811&navi=2504>> Hautes écoles en Communauté française de Belgique (consulté le 8 février 2015). <[http://fr.wikipedia.org/wiki/Hautes\\_%C3%A9coles\\_en\\_Communit%C3%A9\\_fran%C3%A7aise\\_\(Belgique\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Hautes_%C3%A9coles_en_Communit%C3%A9_fran%C3%A7aise_(Belgique))>
- 56 Associatie KU Leuven (consulté le 8 février 2015). <<http://associatie.kuleuven.be>>
- 57 Introduction aux bibliothèques des hautes écoles en Flandre sur le site web de la VVBAD (consulté le 20 février 2015). <<http://www.vvbad.be/sectoren/schoolbibliotheken/hogeschoolbibliotheken>>
- 58 KdG Campus Zuid (consulté le 8 février 2015). <<http://www.kdg.be/campus-zuid>>
- 59 Hinssen, Peter. *The new normal: explore the limits of the digital world*. 2nd ed. Lannoo Publishers, 2011, 202 p.
- 60 HoGent bibliotheken (consulté le 8 février 2015). <<http://bib.hogent.be/bibliotheken/bybschoonmeersen/>>
- 61 Arteveldehogeschool (consulté le 8 février 2015). <<http://www.arteveldehogeschool.be/studeren/mediatheken>>
- 62 Sites web de la KU Leuven à Anvers. <<http://bib.kuleuven.be/carolus>> (consulté le 25 février 2015). <<http://bib.kuleuven.be/sint-andries>> (consulté le 25 février 2015).
- 63 Vives (consulté le 11 février 2015). <<https://www.vives.be/>>

---

# ANDRÉ CANONNE

## Un bibliologue oublié ?

---

**Benoît COLLET**

Bachelier en bibliothéconomie et documentation, Haute École de Namur-Liège-Luxembourg (Hénallux)

- André Canonne (1937-1990), ancien directeur du Centre de Lecture Publique de la Communauté Française, était un bibliothécaire engagé. Défenseur de son métier mais aussi défenseur de la sauvegarde du patrimoine documentaire et notamment à celui du Mundaneum. Le combat qu'il a mené fut de longue haleine et il a malheureusement été oublié. André Canonne était aussi un scientifique des bibliothèques, un bibliologue. Il avait pour projet une vaste encyclopédie couvrant tous les domaines liés à la documentation et plus spécifiquement au monde des bibliothèques. Cet article tente de l'expliquer de la manière la plus sobre qui soit et de lui rendre, en quelque sorte, honneur. Enfin, le fonds André Canonne de la Haute École de Namur-Liège-Luxembourg (Hénallux) sera brièvement présenté.
- André Canonne (1937-1990), oud-directeur van het Centre de Lecture Publique de la Communauté Française, was een geëngageerd bibliothecaris. Hij verdedigde zijn beroep, maar kwam ook op voor de bewaring van documentair erfgoed, waaronder dat van het Mundaneum. Zijn strijd was er één van lange adem, maar is jammer genoeg in de vergetelheid geraakt. André Canonne was ook een bibliotheekwetenschapper, een biblioloog. Hij had de ambitie om een grote encyclopedie op te stellen die alle aspecten van documentatie, en meer bepaald van de bibliotheekwereld, zou omvatten. Dit artikel tracht op sobere wijze een beeld van zijn werk te schetsen en hem een zekere eer te bewijzen. Ten slotte zal ook het fonds André Canonne van de Haute École de Namur-Liège-Luxembourg (Héndllux) kort voorgesteld worden.

Il y a 25 ans qu'André Canonne a tiré sa révérence. "Simple bibliothécaire" comme il aimait se surnommer, il fut le directeur du Centre de Lecture Publique de la Communauté Française. À ce poste, il a permis à la Lecture Publique un rayonnement nouveau et s'est appliqué à sauver le patrimoine de Paul Otlet et Henri La Fontaine, le Mundaneum, d'un destin tragique. Il m'a semblé important de retracer ce sauvetage – parfois oublié - initié par un homme empli de convictions et de projets.

### Biographie en quelques dates

Né en 1937 à Wasmes, André Canonne interrompt rapidement ses études secondaires<sup>1</sup>. Il plonge dans le monde professionnel et s'essaie à divers métiers dont celui de typographe. En parallèle, il étudie la bibliothéconomie et obtient le graduat en 1962<sup>2</sup>. Dès l'année suivante, il est promu au poste de bibliothécaire adjoint à la Bibliothèque Centrale du Hainaut<sup>3</sup>. Ayant fait pleinement ses preuves durant plusieurs années, il devient dirigeant de la section itinérante puis de l'entièreté de l'institution. 1970 voit la création d'un groupe de bibliothécaires qui deviendra l'Association Professionnelle des Bibliothécaires Documentalistes (APBD). Dans la foulée, en compagnie de son épouse, il devient bibliothécaire à la bibliothèque communale de Manage<sup>4</sup>. En 1983, bien que déjà fort impliqué dans ses fonctions à la province et à Manage, il devient directeur du Centre de Lecture Publique de la

Communauté Française (CLPCF). C'est à ce poste qu'il insuffle un vent nouveau au secteur (notamment via la revue *Lectures*) et se lance, avec détermination, dans le sauvetage des collections du Mundaneum. En 1989, un an avant sa disparition, il est "chargé dans le cadre des accords culturels entre la République du Sénégal et la Communauté française de Belgique, d'une mission relative au réseau des bibliothèques publiques du Sénégal"<sup>5</sup>. Il en profite, cette même année, pour rééditer le *Traité de la documentation* d'Otlet<sup>6</sup> avec le concours du CLPCF. Alors qu'il a encore nombre de projets en faveur de la lecture publique, il décède brutalement le 13 août 1990.

### Le sauvetage oublié du Mundaneum

L'œuvre de Paul Otlet a marqué d'une nette empreinte le monde de la documentation. Le dossier spécial des *Cahiers de la documentation* sur Paul Otlet<sup>7</sup> en parle longuement. Néanmoins, il est aussi important de savoir que le Mundaneum a été malmené durant des années. "Les inestimables collections qu'il avait réunies subirent, dans l'indifférence quasi générale [...] les irréparables conséquences de déménagements et de relogements successifs avant d'être enfin sauvées"<sup>8</sup>. Même si l'histoire ne l'évoque pas explicitement, souvenons-nous que c'est grâce à ce grand humaniste que le Mundaneum a pu pren-

dre ses marques et parvenir, en quelque sorte, jusqu'à nous sous sa forme actuelle et rénovée.

Vers 1960, alors jeune bibliothécaire de 22 ans, André Canonne est choqué de l'état dans lequel est conservée l'œuvre d'Otlet et La Fontaine. À l'époque, les collections sont stockées dans des locaux délabrés de l'Avenue du Maelbeek, à Etterbeek, dans un "bâtiment vétuste, trop exigü, carreaux cassés, courants d'air, pigeons qui fientent partout"<sup>9</sup>. Canonne ne peut se résoudre à accepter cet état de fait qui semble irrémédiable. Dans un article d'une dizaine de pages consacré au Mundaneum, il y dénonce, de sa plume acérée, le désintérêt flagrant jusqu'alors pour ce patrimoine. Comment ce trésor documentaire, cette somme de connaissance, avait-elle pu être autant négligée ? Ce patrimoine exceptionnel est d'autant plus considérable car comme il le dit : "quand on parle de La Fontaine d'Otlet et du Mundaneum, il faut compter en mètres cubes, stères ou tonnes..."<sup>10</sup>. Une des volontés premières d'André Canonne était de le sauver et de le mettre en valeur. Guy Biart le dit bien dans son allocution lors de l'inauguration de la salle au nom de son ami - salle aujourd'hui disparue - "tout cela ne pouvait que séduire un démocrate viscéral, socialiste de conviction, un contestataire bousculant les idées confortablement acquises, un idéaliste et un progressiste, avide de justice sociale"<sup>11</sup>. Quoi de plus naturel alors, pour lui, de sauver ce "juif errant de la documentation universelle"<sup>12</sup> ? Sa première interrogation : comment sensibiliser le politique à sa cause ? Durant le mois de mars 1983, le directeur du CLPCF interpelle Philippe Moureaux, alors Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté Française. Son plan de sauvegarde postulait "la dissolution de l'Association des Amis du Palais Mondial et la dévolution de son patrimoine [au CLPCF]"<sup>13</sup>. C'est là le meilleur moyen de préserver les collections documentaires que "l'ASBL [...], malgré le dévouement de son Conseil d'Administration et de ses membres, parvenait difficilement à valoriser [...]"<sup>14</sup>. Philippe Moureaux se rend compte par lui-même de l'état de conservation des documents. Le feu vert est donné, André Canonne peut se lancer dans la rédaction des propositions concrètes qu'il désire mettre en œuvre pour permettre de bonnes négociations. Celles-ci vont durer près de vingt mois "menées avec tact, avec élégance et dans la clarté"<sup>15</sup>. Mai 1985, le CLPCF reçoit pleinement la charge du patrimoine d'Otlet et La Fontaine. Dans la foulée et parallèlement, il négocie pour un "principe d'une politique de relance des éditions en langue française de la CDU"<sup>16</sup>.

Du point de vue de Canonne, le Mundaneum ne doit pas quitter Bruxelles<sup>17</sup>. Il avait en tête le projet d'un *Espace-Mundaneum*, "projet multiple,

où entrent plusieurs intentions"<sup>18</sup>. Retenons essentiellement les traits suivants : "mise à disposition d'une documentation générale [...], ouvrir une bibliothèque de consultation, [...] [faisant de l'Espace-Mundaneum] un centre vivant"<sup>19</sup>. Il deviendrait aussi un espace de rencontre pour différentes associations internationales. Philippe Moureaux fait même l'acquisition d'un bâtiment prêt à accueillir le Mundaneum à l'Avenue Rogier. Malheureusement, ce projet ne reçoit pas le soutien escompté de la part du pouvoir politique. Ici, il est important de rappeler le contexte de l'époque : la Belgique connaît entre 1985 et 1986 de nombreux remous (chute du Gouvernement Martens V et de l'Exécutif de la Communauté française). Ainsi, c'est Philippe Monfils - libéral - qui succède à Philippe Moureaux - socialiste. Ce remplaçant "juge le bâtiment acquis par son prédécesseur inadéquat"<sup>20</sup> aux précieuses collections. Las, André Canonne se charge d'un nouveau transfert du fragile patrimoine de l'Avenue Rogier sous la place du même nom, vers un espace plus vaste en tentant parallèlement la négociation avec la Bibliothèque Royale du retour du Répertoire Bibliographique Universel<sup>21</sup> au sein du Mundaneum. Il se bat pour que cet espace ouvre au plus vite ses portes mais en vain<sup>22</sup>. Le directeur du CLPCF semble bien s'être battu contre des moulins à vent au détriment de sa santé, tel un Don Quichotte des temps modernes. Lui-même a senti que ce sauvetage pourrait causer sa perte. "Je m'acharne à sauver ce Mundaneum - l'un des clous de mon futur cercueil - contre vents et marées. Si nous nous rencontrons un jour... je vous contera l'inénarrable et belge aventure"<sup>23</sup>. Étrangement, cette période - que l'on peut qualifier de nouvelle errance - semble occultée dans les différents ouvrages qui traitent du Mundaneum.

## L'encyclopédie inachevée

Parallèlement à ce sauvetage, André Canonne a consacré une autre partie de son temps à la bibliologie en général. Considéré par certains de ses pairs - notamment Robert Estivals - comme un grand bibliologue contemporain, André Canonne participe au Congrès fondateur de l'Association Internationale de Bibliologie (AIB) à Tunis en 1988. À cette occasion, il fait une allocution concernant la conférence internationale du livre qui avait eu lieu à Anvers en 1890<sup>24</sup>. Il y annonce l'avènement du courant bibliologique - tout en reconnaissant qu'il n'avait pas encore trouvé ses origines - et le projet de cette conférence à savoir "examiner les problèmes relatifs à la fabrication, à la diffusion et à la propagation du livre"<sup>25</sup>. Cette communication permet de comprendre, vraisemblablement, le pourquoi de

l'œuvre d'Otlet et La Fontaine ainsi que l'évolution de notre profession<sup>26</sup>. André Canonne estime néanmoins que l'acte de lecture en tant que phénomène global a été oublié lors de cette conférence et qu'il invite l'AIB à agir en ce sens dans le futur.

Son dernier projet est l'élaboration d'une encyclopédie de bibliologie francophone. Il y travaille depuis 1987 et a déjà élaboré pas loin d'un millier de notices, certaines complètes d'autres à l'état d'ébauche. "Cette encyclopédie (...) devait couvrir tous les champs utiles, des réalités techniques aux préoccupations socioculturelles, en passant par les notices de bibliothécaires marquants et l'histoire des grandes bibliothèques nationales"<sup>27</sup>. Ce projet ne sera publié que partiellement dans le *Vocabulaire élémentaire des classifications*<sup>28</sup>. Parallèlement à ce projet, il faut rappeler que l'AIB développe une idée similaire sous la direction de Robert Estivals<sup>29</sup>. Selon Guy Biart, son ami aurait "sans nul doute mis son propre projet entre parenthèses cherchant à en valoriser l'essentiel d'une autre façon"<sup>30</sup>.

## Et s'il est possible de conclure...

André Canonne, bibliologue oublié ? Très probablement. Sa lutte acharnée pour le sauvetage du Mundaneum a été, sans trop savoir pourquoi, mise de côté par l'histoire. L'homme a encore de multiples facettes qui n'ont pas été abordées ici : l'enseignant, le bibliothécaire, l'écrivain et le penseur, l'homme de terrain, véritable scientifique des bibliothèques. Facettes oubliées elles aussi. Le but de cet article est de rendre hommage à la mémoire d'un homme qui a fait énormément pour le développement de la bibliothéconomie, la documentation et la Lecture Publique en Communauté française. Au même titre

que d'autres qui furent également de ce combat – citons notamment Georges Van Bellaiengh ou Jacques Paulus. Ces hommes, qui ont dédié leur vie à l'évolution de la profession, semblent être passés aux oubliettes pour la jeune génération dont je fais partie. Que serait devenu ce métier particulier si ces hommes, forts de leurs convictions et de leurs rêves pour leur profession, ne s'étaient pas battus ? La voie a été ouverte, il serait dommage de ne pas en profiter.

## Quelques mots à propos du Fonds Canonne

Depuis juin 2013, la bibliothèque de la section Bibliothécaire-Documentaliste de l'Hénallux dispose d'un fonds André Canonne. Légué par son épouse, il est constitué d'ouvrages concernant tous les aspects de la bibliothéconomie (du catalogage à la conception d'un service documentaire en passant par la sociologie de la lecture ou encore les classifications). Il est aussi constitué de dossiers d'archives, principalement consacrés à différentes classifications, documents qu'il rassemblait pour l'élaboration de son encyclopédie. Ce fonds est consultable librement, sur demande préalable à la coordination de la section.

**Benoît Collet**

Haute école de Namur-Liège-  
Luxembourg

Rue Fond de Malonne 121  
5020 Malonne

isabelle.somville@henallux.be

<http://bib.henallux.be>

[benoit.collet@hotmail.com](mailto:benoit.collet@hotmail.com)

Décembre 2014

## Notes

<sup>1</sup> Biart, Guy. *André Canonne, un scientifique des bibliothèques*. In : *Lecture, bibliothèque et société : actes du colloque*, co-organisé le 18 novembre 2010, au Centre culturel de Manage (...). Service général des Lettres et du Livre, 2011. ISBN 2-930071-88-5. P. 10.

<sup>2</sup> Canonne, André. *Lecture, bibliothèque et société : recueil de textes choisis par un groupe d'amis*. Éd. du Céfal, 1994. ISBN 2-87130040-2. p. 9.

<sup>3</sup> Ibidem.

<sup>4</sup> Lanotte, Jacques. *Marchez droit, Canonne !* In : *Lecture, bibliothèque et société : actes du colloque* (...), p. 7.

<sup>5</sup> Delattre, Marie-Blanche. *André Canonne, passeur de savoir*. In : *Lecture, bibliothèque et société : actes du colloque*, op. cit., p. 3.

<sup>6</sup> Otlet Paul. *Traité de la documentation: le livre sur le livre : théorie et pratique*. CLPCF, 1989. ISBN 2-87130-015-1 (aujourd'hui épuisé).

- 7 *Cahiers de la Documentation*, numéro spécial *Sur les traces de... Paul Otlet*, n°2, 2012.
- 8 Canonne André. *Avant-propos : Otlet, La Fontaine et le Mundaneum*. In : Otlet, Paul. *Traité de la documentation*. Repr. anas. CLPCF, 1989. ISBN : 2-87130-015-1, p. VII.
- 9 Canonne André. "Mundaneum", classification décimale et CLPCF. *Lectures*, n°25, 1985, p. 19.
- 10 Extrait de la correspondance d'André Canonne (vers 1990), reproduite dans Canonne, André. *Lecture, bibliothèque et société*, op cit., p. 211.
- 11 Biart, Guy. *Inauguration de la salle André Canonne*. (Mons, Mundaneum, 16 décembre 2000), Inédit. Je remercie Monsieur Biart de m'avoir fourni ce document.
- 12 Canonne André. "Mundaneum", classification décimale et CLPCF, op cit., p. 13.
- 13 Canonne André. *Avant-propos : Otlet, La Fontaine et le Mundaneum*, op. cit., p. XIII.
- 14 Canonne André. "Mundaneum" (...), op cit., p. 2.
- 15 Ibidem.
- 16 Canonne André. *Avant-propos : Otlet, La Fontaine et le Mundaneum*, op. cit., p. XIII.
- 17 Les collections avaient alors subi, à nouveau un déménagement dans des locaux insalubres de l'Avenue Rogier.
- 18 Canonne, André. Quelques points d'histoire. *Lectures*, n°50, Juillet-Août 1989, p. 16.
- 19 Ibidem.
- 20 Issu de Canonne, André. [Note inédite sur l'histoire du Mundaneum], Inédit. 1986 (?). Document fourni par Monsieur Biart.
- 21 Aujourd'hui, le RBU est intégré au sein du Mundaneum.
- 22 Nous n'avons pas trouvé, à l'heure actuelle, les raisons exactes de cet abandon. Tout au plus, nous savons que l'espace sous la Place Rogier fit l'objet de divers "scandales" mais l'Espace-Mundaneum comme le concevait André Canonne ne vit jamais le jour.
- 23 Correspondance entre André Canonne et Elena Savova datant de 1986 (?), fournie par Monsieur Biart.
- 24 Canonne, André. *La conférence internationale du livre à Anvers en 1890*. In : Estivals, Robert. *Théorie, méthodologie et recherche en bibliologie*. Bibliothèque nationale, 1991. ISBN 2-7177-1830-3. p 41-47.
- 25 Ibidem, p. 42.
- 26 André Canonne émet ici une supposition qu'il n'a pas pu vérifier.
- 27 Biart, Guy. *André Canonne, un scientifique des bibliothèques*. Op cit., p. 12.
- 28 Canonne André. *Vocabulaire élémentaire des classifications*. CLPCF, 1993. 112 p. ISBN 2-87130-029-1.
- 29 Estivals, Robert (dir). Meyriat, Jean (dir.). Richaudeau, François (dir). *Les sciences de l'écrit : encyclopédie internationale de bibliologie*. Paris : Retz, 1993. 576 p. ISBN 2-7256-1428-7.
- 30 Biart, Guy. *André Canonne, un scientifique des bibliothèques*. Op cit., p. 13.

---

## ARCHIEVEN OP VASTE GROND?

# De "definitieve" inventarissen van het oud archief van Gent (1896) en Leuven (1929-1938) als instrumenten van archivalistische vernieuwing

---

Timo VAN HAVERE

Praktijkassistent, KU Leuven

Timo Van Havere won in 2014 de ABD-BVD-Prijs voor zijn scriptie *De droom van een archivaris: een analyse van de constructie van het stadsarchief van Gent en zijn collecties tussen 1800 en 1930*, die hij maakte voor het behalen van de Master na Master in de archivaliek aan de Vrije Universiteit Brussel (VUB). Dit werk bouwde voort op de eindverhandeling die de auteur maakte in het kader van zijn opleiding geschiedenis aan de Katholieke Universiteit Leuven (KU Leuven). Timo Van Havere bezit dus een grondige kennis van het archiefwezen in de negentiende en het begin van de twintigste eeuw. In dit artikel diept hij twee specifieke voorbeelden van toegangen uit.

Timo Van Havere a reçu le prix ABD-BVD 2014 pour sa thèse intitulée *De droom van een archivaris: een analyse van de constructie van het stadsarchief van Gent en zijn collecties tussen 1800 en 1930*, présentée en vue de l'obtention du Master complémentaire en archivalique à la Vrije Universiteit Brussel (VUB). Ce travail constitue une prolongation du travail de fin d'études réalisé par l'auteur dans le cadre de sa formation en histoire à la Katholieke Universiteit Leuven (KU Leuven). Timo Van Havere possède une connaissance approfondie du monde des archives du dix-neuvième et du début du vingtième siècle. Dans cet article, il étudie plus en détail deux exemples d'accès.

*"Hebt ge in 't begin verwarring daér gevonden,  
Welhaest verscheen er orde door uw vlyt.  
Dank zy dan u! gy hebt op vaste gronden,  
De archievenzael gevestigd voor altyd!"<sup>1</sup>*

▪ In 1896 verscheen de *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général* van Victor Vander Haeghen. Joseph Cuvelier gaf dan weer zijn *Inventaire des archives de la ville de Louvain* uit tussen 1929 en 1938, in vier delen. Allebei zijn deze werken nog in gebruik. Betekent dit dat in de ancien-régime archieven van Gent en Leuven een "definitieve" orde heerst? Dit artikel buigt zich over deze vraag. Na een problematisering van het ordebegrip en een korte geschiedenis van de stadsarchieven van Leuven en Gent in de negentiende eeuw, worden de toegangen van Cuvelier en Vander Haeghen met elkaar vergeleken. Allebei tonen ze de werking van een vernieuwende archivaliek, die internationaal vastgelegd in de *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven* van S. Muller Fz., J.A. Feith en R. Fruin Th. Az. uit 1898.

▪ En 1896 parut l'*Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général*, de la plume de Victor Vander Haeghen. Joseph Cuvelier, de son côté, édita son *Inventaire des archives de la ville de Louvain* entre 1929 et 1938, en quatre volumes. Ces deux ouvrages sont toujours utilisés. Faut-il dès lors conclure qu'un ordre "définitif" a été instauré dans ces deux archives d'Ancien Régime de Gand et de Louvain? Cet article se penche sur cette question. Après une problématisation de la notion d'"ordre" et une brève histoire des archives de la ville de Louvain et de Gand au XIXe siècle, il s'agira de comparer les descriptions de Cuvelier et Vander Haeghen. Ces deux travaux montrent le fonctionnement d'une archivalique novatrice, dont S. Muller Fz., J.A. Feith et R. Fruin Th. Az. ont exposé les principes sur un plan international dans leur *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven* (1898).

In 1998 vierde de *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven* van S. Muller Fz., J.A. Feith en R. Fruin Th. Az. haar honderdste verjaardag<sup>2</sup>. Naar aanleiding van dat eeuwfeest verscheen een heruitgave van het boek, samen met enkele bijdragen die de totstandkoming en de invloed van de *Handleiding* belichtten<sup>3</sup>. Het werk staat immers niet alleen, maar maakt deel uit van de grote vernieuwing die het archiefwezen wereldwijd omstreeks 1900 realiseerde. In 1910 werd bijvoorbeeld in Brussel het eerste internationale congres van archivariissen en bibliothecarissen georganiseerd<sup>4</sup>. Een van de leden van het organiserend comité was Victor Vander Haeghen, stadsarchivaris van Gent van 1882 tot zijn over-

lijden in 1917<sup>5</sup>. Vander Haeghen had zijn kunnen al bewezen: in 1896 was zijn vernieuwende *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général* verschenen<sup>6</sup>. Deze toegang tot het oud archief van de stad Gent is nog steeds in gebruik.

Een centraal figuur in de archivalistische vernieuwing in België was Joseph Cuvelier, die Algemeen Rijksarchivaris was van 1913 tot 1935. Cuvelier was nauw betrokken bij de organisatie van het Congres van 1910. Datzelfde jaar verscheen ook de vertaling naar het Frans van de *Handleiding*, die hij samen met Henri Stein opstelde<sup>7</sup>. Ook Cuvelier inventariseerde het archief van een

ancien-régimestadsbestuur. Vanaf 1907 ordende hij het stadsarchief van Leuven, dat in 1929-1938 leidde tot een uitgegeven inventaris in vier delen; dit is nog steeds de toegang tot dat archief<sup>8</sup>. In wat volgt, wordt de *Inventaire des archives de la ville de Louvain* vergeleken met de *Inventaire des archives de la ville de Gand*. De gelijkenissen en de verschillen tussen deze twee "definitieve" werkstukken tonen namelijk de werking van een vernieuwende archivaliek, vanaf het einde van de negentiende eeuw.

## "Definitieve" orde in het archief

Tot in de twintigste eeuw waren geïnventariseerde archieven zeldzaam. In 1905 beschikten amper honderd van de 2618 Belgische gemeenten over een gedrukte inventaris van hun archief<sup>9</sup>. Elders bestond er – in het beste geval – een onuitgegeven recente toegang, maar talloze archieven waren helemaal niet ontsloten of dienden doorzocht te worden met behulp van overzichten uit het ancien régime. "*Une armoire fermée, sans clef,*" omschreef Frans De Potter hen<sup>10</sup>. Onder diverse impulsen ging deze kast uiteindelijk open. De Gemeentewet van 1836 wees de archiefzorg toe aan het college van burgemeester en schepenen, die ervoor moesten zorgen het archief werd geïnventariseerd<sup>11</sup>. Historici wensten ondertussen almaar meer gebruik te maken van archief bij het voeren van onderzoek<sup>12</sup>. Ten slotte ontstond er ook een voortdurend evoluerende groep van actieve archivariissen, die het archief op steeds andere wijzen wilden beheren.

Verscheidende van deze archivariissen propageerden actief vernieuwing in het archief, door zich af te zetten tegen hun voorgangers. Het archief dat volgens die voorganger geklasseerd was, werd dan plotsklaps weer als in volledige wanorde voorgesteld. In Aat was Tespesius Dubiecki er vóór 1844 bijvoorbeeld in geslaagd het stadsarchief in 555 dagen te inventariseren, maar twintig jaar later klonk het dat hij "*sans soins et sans exactitude*" had gewerkt, zodat helemaal opnieuw moest worden begonnen<sup>13</sup>. "Orde" is duidelijk een relatief begrip<sup>14</sup>. Tezelfdertijd was het archief in de negentiende eeuw in volle expansie. Nog tot in de achttiende eeuw werd met de term "archief" enkel een oorkondenschat bedoeld<sup>15</sup>. Later werden alle stukken die een overheid voortbracht, beschouwd als haar archief. En daar stopte het niet. Talloze archivariissen voerden een actief aanwinstenbeleid. Niet alleen archiefstukken, maar ook manuscripten, boeken en zelfs objecten werden door hen toegevoegd aan het "archief"<sup>16</sup>. Onherroepelijk zorgden deze uitbreidingen ervoor dat ook de wanorde uitgebreider leek. Het gekoesterde vooruitzicht op de

"voltooiing" van het archiefwerk kwam onder druk te staan. Wie zou namelijk in staat zijn om een "definitieve" orde te ontdekken in alle chaos?

## De stadsarchieven van Gent en Leuven in de negentiende eeuw

Zowel Gent als Leuven gaan er prat op dat zij een rijk stedelijk archief bezitten. Al sinds de middel-eeuwen zijn deze archieven immers niet meer door brand of ander onheil getroffen. Door deze voorspoedige geschiedenis waren de stadsbesturen aan het einde van de achttiende eeuw wel met een omvangrijk aantal stukken opgezadeld. Zij konden niet allemaal op evenveel zorg en aandacht rekenen. Wat nog bruikbaar was voor de werking van de stad, werd door de band genomen goed bewaard; wat zijn nut had verloren kwam terecht in overvolle lokalen en op zolders.

Deze situatie veranderde eerder in Gent dan in Leuven. In 1817 werd pasbenoemd stadssecretaris François Hye-Schoutheer belast met het archiefbeheer. Twee jaar later werd al een aanbesteding uitgeschreven "*tot het maeken van dry nieuwe zaelen voor stads-archiven*"<sup>17</sup>. De inrichting van deze depots was afgerond in 1821. De volgende tien jaar werden ze gevuld met archief. Dat was het werk van Charles Parmentier, die vanaf 1825 of 1826 in het archief werkte en na het overlijden van Hye in 1831 stadsarchivaris werd. Het werk dat hij verrichte, kende in 1835 resultaat, met de uitgave van een *Notice sur le dépôt des archives de Gand*. De inhoud van het oud archief van het Gentse stadsbestuur was daarmee voor de eerste keer (summier) ontsloten. De structuur ging nog grotendeels terug op de achttiende-eeuwse toestand, toen het door diverse de diverse afdelingen van het stadsbestuur gevormde archief op verschillende plaatsen in het stadhuis werd bewaard.

In 1827 werden ook in Leuven plannen gemaakt om het archief te inventariseren, maar deze kenden geen uitvoering<sup>18</sup>. Frédéric de Reiffenberg bracht in 1829 in de Koninklijke Academie wel een *Notice sur les archives de la ville de Louvain*, maar hij besprak daarin slechts enkele topstukken<sup>19</sup>. Pas vanaf 1841 werd het archief onder handen genomen. Dat jaar werd de inrichting van een nieuw archiefdepot afgerond en werd "chef des bureaux" Joseph Thiry belast met het archiefbeheer<sup>20</sup>. Ook Thiry kon nog gedeeltelijk teruggrijpen naar een ancien-régime ordening, meer bepaald naar het werk van pensionaris Arnold Cuypers uit de zeventiende eeuw. Cuypers had onder meer de stedelijke oorkonden schat geordend en gekopieerd in registers. De eeuwen daarna bleven de charters daardoor onaangevoerd. Thiry hoefde ze slechts in nieuwe dozen te

steken, om hun bewaring te verzekeren<sup>21</sup>. Onder-tussen zocht Thiry op zolder naar de bundels die Cuypers had samengesteld met de losse stukken die hij belangrijk achtte. In het nieuwe archieflo-kaal kregen ze weer hun oude volgorde.

Voor de "archives reliées" – oftewel de registers – stelde Thiry wel een nieuwe inventaris op. Al in het jaarverslag van de stad over 1843 kon hij daar een overzicht van opnemen. Hoewel meteen ook werd gewaarschuwd dat het maar om een "classification provisoire" ging, blijkt uit deze publicatie dat de Leuvense archivaris het verlan-gen koesterde het archief zo snel mogelijk te ontsluiten<sup>22</sup>. Met als voornaamste opdeling het onderscheid tussen oorkonden, losse stukken en registers, was het primaire ordeningsprincipe daarbij de materiële vorm. Dit was deels het resultaat van het eerdere werk van Cuypers, maar ook een praktijk die in de negentiende eeuw best populair was<sup>23</sup>.

Van 1845 tot 1849 verscheen de inventaris van de registers in de jaarverslagen van het Leuven-se stadsbestuur, waarna in 1850 nogmaals het volledige werkstuk werd opgenomen. Daardoor kende het wel enige verspreiding, maar toch wordt duidelijk dat het Gentse stadsbestuur en zijn archivaris grotere ambities koesterden. In 1842 besloot de gemeenteraad aldaar immers een *Inventaire analytique des chartres et documents appartenant aux archives de la ville de Gand* uit te geven, waarna tussen 1849 en 1867 vier afleveringen verschenen. Het was de eerste inventaris in België die op kosten van een stads-bestuur werd uitgegeven<sup>24</sup>. Ook in andere steden werden daarna gelijkaardige publicatieprojecten opgezet, die in omvang de Gentse inventaris zouden overvleugelen. Leuven bleef evenwel achter. Vanaf januari 1853 werkte Edward Van Even daar nochtans als nieuwe kracht in het archief. Een van zijn taken was het samenstellen van een "inventaire chronologique et analytique des chartes et diplômes sur parchemin, reposant aux archives communales". In 1855 verscheen een eerste deel hiervan in het stedelijk jaarver-slag. Van Even voltooide de inventaris in 1868. Slechts na lang aandringen van de provinciegou-verneur liet de stad ten slotte in 1873 vijftig exemplaren drukken als zelfstandige publicatie<sup>25</sup>.

Het Leuvense voorbehoud was geen uitzonde-ring. Een inventaris publiceren kostte immers geld, zodat niet alle besturen daar bereid toe waren. Niettemin stelde de Franse historicus Léon Laborde in 1849 vast dat in de belangrij-kste archieven van België druk werd gewerkt aan de ontsluiting van het materiaal<sup>26</sup>. En inderdaad, hoewel archivariissen als Van Even – zeker naar huidige normen – weinig inspanningen leverden om hun archief toegankelijk te maken, doorzoch-ten ze de stukken onder hun beheer wel nauw-

gezet. Met behulp van hun vondsten leverden ze impressionante publicaties over het stedelijk verleden af, die in zekere zin ook de inhoud van het stadsarchief ontsloten<sup>27</sup>. Kortom, in het mid-den van de negentiende eeuw leek het werkelijk vooruit te gaan in de Belgische archieven. Het is bijgevolg niet echt verbazend dat Van Duyse al in 1855 trots kon verkondigen dat in het stadsar-chief van Gent "presque tous les documents que renferme ce vaste dépôt, ont obtenu une place définitive"<sup>28</sup>. Toen Victor Vander Haeghen deze woorden enkele decennia later las, plaatste hij in de marge twee vraagtekens. Deze twee archiva-rissen werkten dan ook – zoals zal blijken – in een veranderd archief.

Ook Edmond De Busscher, die Prudens Van Duy-se in 1860 opvolgde, vond de orde van zijn voor-ganger niet meer toereikend. In 1876 schreef de archivaris namelijk in het jaarverslag:

*"Lorsque de nouveaux locaux, pourront être mis à la disposition des archives, une classification provisoire des documents anciens de notre dé-pôt: manuscrits, registres et pièces éparses, d'un si grand intérêt pour l'histoire politique, admini-strative et monumentale de la ville de Gand, sera entreprise, simultanément avec leur translation dans les salles appropriées ad hoc, ce qui facili-tera le classement méthodique et la confection d'un Inventaire définitif."*<sup>29</sup>

Hoewel De Busscher ondertussen meer dan zeventig jaar oud was, wenste hij (opnieuw) een "definitieve" ontsluiting van het stadsarchief tot stand te brengen. De materiële vorm van de stukken had daarbij blijkbaar het primaire orde-ningsprincipe moeten zijn. Om zijn grootse plan-nen te realiseren was evenwel veel plaats nodig. Aangezien De Busschers vraag naar meer loka-len onbeantwoord bleef, kwam hij daardoor niet toe aan een herordering. Victor Vander Haeghen zou daar echter wel in slagen, op een heel eigen, nieuwe manier.

Een gelijkaardig streven naar orde valt in het stadsarchief van Leuven te herkennen. Bij het overlijden van Edward Van Even in 1905 was dat verlangen kennelijk gerealiseerd. Het schepen-college oordeelde immers dat het ordenen van het oud archief – "qui avait été la raison d'être de la création de la place d'archiviste et qui constituait la principale et peut-on dire unique occupation de feu M. Ed. Van Even" – intussen was afgerond. Daarom werd de post van stadsar-chivaris afgeschaft<sup>30</sup>. Deze verrassende beslis-sing werd twee jaar later al weer bijgestuurd. Aan Joseph Cuvelier werd toen de vraag gericht of hij de "archives reliées" en de bundels van Cuypers wilde herinventariseren. Met dezelfde stukken was ook Joseph Thiry het archiefwerk begonnen,

haast zeventig jaar eerder. Al snel werd besloten dat Cuvelier het hele stadsarchief zou ontsluiten, in zijn vrije tijd<sup>31</sup>. Het werk zou daardoor erg lang duren, maar bracht uiteindelijk wel een "definitieve" orde.

## De "definitieve" inventaris van Victor Vander Haeghen

Meteen na zijn aanstelling in 1882 startte Victor Vander Haeghen met het ordenen van het oud archief van de stad Gent. Zijn werkwijze verschilde grondig van de manier waarop Edmond De Busscher te werk had willen gaan. Volgens de nieuwe archivaris konden de stukken uit het archief namelijk worden opgedeeld in 536 reeksen, die registers, bundels en losse stukken tezamen zouden bevatten. Op amper twee jaar tijd waren deze reeksen grotendeels samengesteld; zij vormen nog steeds de voornaamste ordening van het archief. De volgende vijf jaar werkten Vander Haeghen en zijn personeel aan het ordenen en beschrijven van de stukken binnen de diverse reeksen, die nog werden aangevuld met talloze archiefstukken, aangetroffen op de zolder van het stadhuis. Het resultaat van hun inventarisatie werd in 1890 overgeschreven in acht grote registers, onder de titel *Archives de la ville de Gand. Inventaires et classements généraux faits pendant les années 1882-1889, sous la direction de l'Archiviste*<sup>32</sup>. Deze handgeschreven toegang is werkelijk de "definitieve" inventaris van het Gentse ancien-régime archief.

In 1896 rolde de zogenaamde *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général* van de persen. Deze uitgave was gebaseerd op de acht registers, maar het ging niet meer om een volledige inventaris, maar slechts om een "catalogue". Elke reeks werd er immers maar beknoot in beschreven, zonder opgave van alle archiefstukken. Bovendien staat niet enkel het archief dat wordt bewaard in het Gentse stadsarchief, erin vermeld, maar ook stukken uit andere Gentse instellingen die als een "aanvulling" zouden kunnen dienen<sup>33</sup>. De "catalogue" is tegenwoordig bijgevolg nog het best te vergelijken met een archiefgids of een archievenoverzicht. Hoe dan ook is het duidelijk dat het gaat om een opmerkelijk werkstuk, dat het resultaat vormt van enkele keuzes die door de archivaris werden gemaakt.

Allereerst hield Vander Haeghen er een nieuwe mening op na over de samenstelling van de collectie van het archief. Van de jaren 1830 tot de jaren 1860 hadden de stadsarchivarissen via aankoop, schenking of ruil niet enkel archiefstukken toegevoegd aan hun collectie, maar ook manuscripten en zelfs objecten. Archivarissen als Prudens Van Duyse beschouwden het blijkbaar

als hun taak om niet alleen de stukken die de stedelijke overheid had voortgebracht te bewaren, maar ook restanten van het stedelijk verleden in al zijn facetten<sup>34</sup>. Deze vergaande verlangens werden geleidelijk bijgestuurd. Zo werden in 1864 de objecten uit het archief overgemaakt aan het stedelijk Historisch Museum, dat tezelfdertijd een verzameling archiefstukken afstond. Victor Vander Haeghen ging evenwel nog verder in het afbakenen van het stedelijk archief. Hij oordeelde dat allerhande stukken beter thuis hoorden in de stads- en universiteitsbibliotheek. Zo werden in 1885 53 kronieken over Gent en Vlaanderen overgemaakt aan die instelling. Zij waren de decennia daarvoor door het stadsarchief verzameld<sup>35</sup>. Het stadsarchief had veel geld gestoken in het opbouwen van deze verzameling, maar dit was een keuze van de stadsarchivarissen geweest. Vander Haeghen besliste daarentegen dat ze geen plaats meer had in zijn archief, een opvatting die later ook door Muller, Feith en Fruin werd gedeeld<sup>36</sup>.

Nadat Vander Haeghen ervoor had gezorgd dat zijn depots enkel nog archiefstukken bevatten, maakte hij een onderscheid tussen "archives communales proprement dites" en "archives de particuliers et documents d'autres villes". Onder "stedelijk archief" rekende hij niet alleen de stukken die het ancien-régime stadsbestuur had gecreëerd, maar bijvoorbeeld ook de archieven van de Gentse ambachten, die het stadsarchief doorheen de negentiende eeuw had weten te verwerven. De "niet-stedelijke archieven" bestonden dan weer voornamelijk uit familiearchieven (de "Familiestukken") en het "fonds Vreemde Steden". Stukken met betrekking tot respectievelijk Gentse personen en families en plaatsen buiten Gent werden in deze categorieën ondergebracht. Een uitbreiding ervan was niet wenselijk. Privéarchief werd dan ook niet meer verworven<sup>37</sup>. Wat de Vreemde Steden betrof, had Vander Haeghen het liefst de stukken eruit geruild met de gemeenten waarover ze handelden<sup>38</sup>. Tot een ruil kwam het – zover bekend – echter nooit.

Of Vander Haeghen juist handelde bij het afscheiden van "niet-stedelijk archief", staat open voor discussie. Een ambacht was bijvoorbeeld weldegelijk een zelfstandige archiefvormer. In de "catalogue" werd dan wel nauwgezet het onderscheid gemaakt tussen stukken over een ambacht uit het stedelijk archief en stukken afkomstig uit het ambachtsarchief, toch zouden zij geen deel mogen uitmaken van de "archives communales proprement dites". Daarentegen komt een omvangrijk deel van de Familiestukken en de Vreemde Steden voort uit de werking van de Gentse schepensbank, die private archieven kon consigner. Zij kunnen daardoor als deel van het stedelijk archief worden beschouwd<sup>39</sup>.

Dat geldt weliswaar niet voor andere stukken uit deze groep, die door het stadsarchief waren verworven in de negentiende eeuw. Men mag echter niet vergeten dat ook aan het "echte" archief van de stad via aankoop, schenking of ruil talloze stukken werden toegevoegd. Soms hadden ze daar inderdaad ooit deel van uitgemaakt, maar vaak ging het om volledig nieuwe aanvullingen.

Welk doel had Vander Haeghen voor ogen met al deze beslissingen? Het "stedelijk archief" was – op de wijze dat Vander Haeghen het voorstelde – niet meer het geheel van archiefbescheiden die door het stadsbestuur van Gent waren ontvangen of opgemaakt. Nee, het archief werd een soort van encyclopedie met onuitgegeven, authentiek bronmateriaal over het Gentse verleden. Vander Haeghen wenste namelijk dat een onderzoeker snel de informatie over een bepaald thema zou kunnen vinden. Hij bouwde daarom het archief op rond acht grote thema's, eerder dan voort te gaan op de structuur van de oude stedelijke administratie of haar functies. Terwijl in de *Notice sur le dépôt des archives de Gand* uit 1835 sprake was van onderdelen als "Trésorerie. Comptes" of "Différents tribunaux des échevins de la Keure" dragen de diverse delen van Vander Haeghen titels als "Justice" of "Travaux". Muller, Feith en Fruin wezen later een dergelijke indeling af. Hoewel ze toegaven dat dit het erg gemakkelijk maakte om onderwerpsmatig te zoeken, konden de auteurs van de *Handleiding* het niet goedkeuren dat een systeem "vreemd aan het archief en zijne inrichting" werd geïntroduceerd<sup>40</sup>. Door Vander Haeghens beslissing raakte de band met de ancien-régime ordening van het archief immers zoek.

Een gevolg van de thematische gerichtheid was het streven naar een "volledig" archief. Het stadsarchief stond dan ook – zoals aangehaald – open voor uitbreiding. In 1891 opende Vander Haeghen bijvoorbeeld de jacht op geboortearchieven. Een geboorte was het laagste niveau van het Gentse stadsbestuur, dat op wijkniveau enige taken had met betrekking tot orde en veiligheid<sup>41</sup>. Hoewel deze wijkraden aan het einde van het ancien régime waren afgeschaft, waren ze al snel weer opgericht, zodat hun archief veelal nog in privébezit was. Aangezien dergelijke stukken niettemin tot het stadsarchief behoorden, trachtte Vander Haeghen ze toe te voegen aan zijn collectie. Een onderscheid tussen oud en nieuw regime werd daarbij door hem niet gemaakt. Bijgevolg dateren de recentste stukken uit het fonds van de geboortearchieven uit de jaren 1930. Ook in enkele andere reeksen uit het zogenaamd oud archief van Gent treft men trouwens dermate jonge stukken aan.

Tot slot wilde Vander Haeghen het stedelijk archief ook intern vervolledigen, door het toevoegen van verwijzingen naar andere relevante "lemma's". Uit reeks 533 "Stedewerken" blijkt dit maar al te goed. Al in 1893 werd aangekondigd dat deze reeks – die ontstond door stukken uit verschillende periodes samen te voegen tot een alfabetisch geordende verzameling van 360 trefwoorden – "pourra être successivement augmentée de renseignements empruntés aux comptes généraux et de renvois à d'autres séries"<sup>42</sup>. Met de archieven van de gebuurten gebeurde hetzelfde. Nog in het jaarverslag van 1924 valt te lezen dat dit fonds werd vervolledigd "door verscheidene uittreksels der "Jaerregisters"<sup>43</sup>. Deze voorbeelden tonen hoezeer de wens leefde een "volledig" archief te creëren, dat vooral onderwerpsmatig stevig in elkaar zat. Dergelijke verlangens kregen in de *Handleiding* van Muller, Feith en Fruin geen plaats meer. "Niet het onderwerp van een stuk, maar zijne bestemming moet beslissen over de plaats, die het in het archief moet innemen," klonk het daar onder meer<sup>44</sup>. De thematische ordening van het oud archief van Gent en zijn "catalogue méthodique général" waren blijkbaar uitingen van een archivalistiek die kort daarop uit de gratie zou vallen. Dit plaatst hen in een heel ander licht.

## De "definitieve" inventaris van Joseph Cuvelier

Het samenstellen van de *Inventaire des archives de la ville de Louvain* was een werk van lange adem. Niet enkel omdat Joseph Cuvelier er enkel in zijn vrije tijd aan kon werken, maar ook door diverse tegenslagen – in de eerste plaats de Eerste Wereldoorlog – duurde het tot in 1929 alvorens het eerste deel verscheen, na meer dan twintig jaar werk. Cuvelier sprak toen de hoop uit volledig klaar te raken in 1932<sup>45</sup>. Uiteindelijk duurde het tot 1938 alvorens het vierde en laatste deel verscheen, dat volledig gewijd was aan een inleiding op de inventaris. Het verschil met de "catalogue méthodique général" van Victor Vander Haeghen is erg groot: daarin werd slechts een "Préface" van drie pagina's opgenomen. In zijn inleiding beschrijft Cuvelier op erg transparante wijze zijn manier van werken. Daarbij schuwt hij de kritiek op zijn voorganger Edward Van Even niet. Bij leven was Van Even veelvuldig gevierd, maar volgens Cuvelier verdiende hij heel wat minder lof voor zijn archivalistisch werk<sup>46</sup>.

In tegenstelling tot de Gentse "catalogue", is de *Inventaire des archives de la ville de Louvain* wel zonder meer een inventaris, waarin 12.131 archiefstukken afzonderlijk staan beschreven. Joseph Cuvelier had daarbij niet dezelfde vrijheid

als Vander Haeghen om het archief eerst duidelijker af te bakenen. Hij ontsloot alle archiefstukken die hij aantrof in het Leuvense archiefdepot, weliswaar aangevuld met een grote hoop materiaal die hij op de stadhuiszolder vond<sup>47</sup>. Een van de gevolgen daarvan is dat in het Leuvense stadsarchief nog steeds 49 "*chroniques et mémoires concernant l'histoire de la ville*" berusten, waaronder zich bijvoorbeeld ook stukken bevinden die deel uitmaken van het privéarchief van Van Even.

Cuvelier deelde het stadsarchief – gelijkaardig aan Vander Haeghen – op in stedelijk archief (uit het ancien régime, de Franse en de Nederlandse tijd) en "*documents sans rapport apparent avec les archives de Louvain*". Die laatste groep behandelde hij echter met meer voorbehoud dan zijn Gentse collega. "*Sans rapport apparent*" klonk het immers, "*parce qu'il n'est pas impossible qu'un certain nombre de ces documents aient des rapports indirects avec les archives de Louvain, sans qu'il ait été possible, jusqu'à présent, de les découvrir*"<sup>48</sup>. Nr. 11989 uit de inventaris was bijvoorbeeld een omslag met stukken over onder meer Brussel, Mechelen en Gosselies uit de zestiende tot de achttiende eeuw. Het is – weliswaar veel minder omvangrijk – de Leuvense variant van de Gentse Vreemde Steden. Cuvelier sprak met betrekking tot dergelijke stukken ook wel de hoop uit dat ze op een dag "*leur véritable destination*" zouden vinden, maar in tegenstelling tot Vander Haeghen had hij daarbij voornamelijk een plaats in het Leuvense archief zelf in gedachten<sup>49</sup>. De verklaring hiervoor is eenvoudig: vanuit zijn keuze voor een thematische ordening oordeelde Vander Haeghen dat een stuk over bijvoorbeeld Doornik, best in die stad werd bewaard; volgens Cuvelier diende daarentegen de archiefvormer geïdentificeerd te worden.

Dit ordenen naar archiefvormer blijkt ook duidelijk uit de derde groep die Cuvelier in het stadsarchief onderscheidde: de "*archives déposées*". Met die term verwees hij naar de archieven van ambachten en genootschappen uit het ancien régime, van verenigingen die gesticht werden na 1789 en de registers van de burgerlijke stand, die weliswaar nog steeds door deze dienst werden bewaard<sup>50</sup>. Binnen het eigenlijke stedelijke archief onderscheidde de archivaris ook nog verschillende archiefvormers, zoals de meier, de tolkamer en de schepenenbank<sup>51</sup>. Zelfs Arnold Cuypers had in de zeventiende eeuw al delen van het archief geordend zonder oog te hebben voor deze diverse afdelingen van het Leuvense stadsarchief<sup>52</sup>. In de mate van het mogelijke probeerde Cuvelier het archief toch weer op te delen naar archiefvormer. Om daarbij ook het werk van Cuypers te kunnen behouden, koppelde hij de intellectuele orde – zoals deze in zijn inventaris

wordt gepresenteerd – los van de plaats die de stukken kregen in het depot. Op papier kwamen alle stukken die bijvoorbeeld door de stadsontvanger waren gevormd weer samen, maar in het archiefdepot bleven de bundels van Cuypers bewaard, in hun oude volgorde<sup>53</sup>.

Betekent dit dat de inventaris van Joseph Cuvelier de oude orde van het stedelijk archief herstelde? Het antwoord op deze vraag dient om twee redenen negatief te zijn. Allereerst moest Cuvelier tot zijn spijt vaststellen dat hij allerhande stukken geen plaats kon geven, omdat hun context volledig onbekend was. In 1853 was bijvoorbeeld een catalogus opgesteld van een verzameling van losse kaarten en plannen, die eigenlijk veelal deel dienden uit te maken van een of ander dossier<sup>54</sup>. Cuvelier trachtte al deze stukken weer op hun juiste plaats in te voegen, maar dit lukte niet altijd. In het stadsarchief bleef daardoor een reeks "*Cartes et plans*" bestaan<sup>55</sup>. Ook diverse delen familiearchief, die grotendeels ooit deel waren geweest van procesdossiers, moesten door hun onduidelijke herkomst apart bewaard blijven<sup>56</sup>. De beheersgeschiedenis van het archief maakte het bijgevolg onmogelijk tot een volledig "juist" geordend archief te komen.

De geschiedenis van het stadsarchief leerde de archivaris ook nog iets anders: "*On voit qu'il n'y eut jamais, sous l'ancien régime, un classement déterminé et stable des archives de la ville*"<sup>57</sup>. Uit de *Handleiding* leerde Cuvelier dat hij de "oorspronkelijke organisatie van het archief" moest respecteren, maar hij trof geen dergelijke structuur aan<sup>58</sup>. Daarom probeerde hij met zijn ordening zo dicht als mogelijk aan te sluiten bij de werking van het Leuvense stadsbestuur, weliswaar – zoals aangehaald – met behoud van Cuypers' ordening<sup>59</sup>. De archivaris beseftte zelf echter maar al te goed dat verschillende stukken die hij op een bepaalde plaats had ondergebracht, even goed ook elders zouden kunnen thuishoren. "*En l'espèce, il faut se laisser guider par les considérations d'ordre pratique et chercher à satisfaire avant tout les intérêts du chercheur,*" verdedigde hij zich<sup>60</sup>. Hij toonde zich daarmee inschikkelijker dan Muller, Feith en Fruin, die verklaarden dat een archivaris in de eerste plaats rekening diende te houden met "*archivalische eischen*" en pas daarna met "*de belangen van historische onderzoekingen*"<sup>61</sup>. Met zijn erg uitgebreide inleiding wilde Cuvelier zijn gemaakte keuzes verdedigen. Net omdat hij op dermate transparante wijze rekenschap gaf van zijn methodes, is duidelijk dat hij erg wetenschappelijk te werk ging. Cuvelier lijkt zich maar al te bewust te zijn geweest van de invloed die archivarissen uitoefenen op de betekenis van archief, door het verwerven, selecteren, ordenen en beschrijven van archiefstukken<sup>62</sup>.

Niettemin moet een zeker pragmatisme Joseph Cuvelier ook niet vreemd zijn geweest. Heeft één stuk uit de "*documents sans rapport apparent avec les archives de Louvain*" intussen zijn ware bestemming gevonden? Waarschijnlijk niet. De archivaris verklaarde bovendien zelf dat hij in 1907 de opdracht had gekregen een "*inventaire définitif*" op te stellen<sup>63</sup>. Hij gaf dan wel te kennen dat de keuzes die hij maakte, openstaan voor discussie en contestatie, maar het is onduidelijk hoe dat dan zou moeten gebeuren. Eerder bleek al dat het stadsbestuur van Leuven reeds in 1905 oordeelde dat er een "definitieve" orde heerste in zijn archief. De archiefwetenschappelijke wensen van Cuvelier waren de Leuvense overheid bijgevolg ongetwijfeld volledig vreemd. Pas in 1948 werd er weer werkelijk een archivaris belast met het beheer van oud archief<sup>64</sup>. Het archiefwerk kon dus toen pas worden verdergezet.

## Conclusie

Een oordeel vellen over de verdiensten van de inventarissen die Victor Vander Haeghen en Joseph Cuvelier gaat dit artikel te buiten. Sylvie De Smet deed dat bijvoorbeeld wel, in haar onderzoek naar de rechtspraak door de schepenen van de Keure in de achttiende eeuw. Zij stelde vast dat Vander Haeghen diverse fouten maakte bij het opdelen in subrubrieken en dat er in de ordening van de reeksen geen enkele logica te vinden valt. Ook de omschrijving die van bepaalde stukken werd gegeven, schoot volgens haar tekort<sup>65</sup>. Ongetwijfeld kunnen nog talloze andere opmerkingen worden gemaakt. Is het daarom misschien tijd om weer op zoek te gaan naar een nieuwe "definitieve" orde? Wat is eigenlijk de houdbaarheidsdatum van onze inventarissen, toegangen en catalogussen?

Vander Haeghen en Cuvelier lieten ongetwijfeld een rijke erfenis na. Generaties archiefbezoekers hebben intussen dankbaar gebruik gemaakt van hun werk. Kunnen hun inventarissen toch intussen als verouderd worden bestempeld en vervangen worden door nieuwe toegangen? Of zou een eventuele herordening en hernummering van het archief enkel tot chaos en onduidelijkheid bij de onderzoekers leiden? Die mening waren in

1983 in ieder geval de heruitgevers van de "catalogue méthodique général" toegedaan. De "catalogue" werd toen een "archiefgids", maar er werd wel geoordeeld dat het "*ondoenbaar en ook niet wenselijk*" was tot fundamentele wijzigingen over te gaan<sup>66</sup>. Gezien de wijze waarop Victor Vander Haeghen het archief ordende – gecombineerd met de erg povere inleiding – lijkt het echter nodig om de vaste grond waarop het archief werd gebouwd, in vraag te stellen. Zowel archiefbeheerder als –bezoeker heeft er baat bij dat allerhande problemen worden geïdentificeerd, zelfs als een oplossing vervolgens niet gemakkelijk of zelfs onmogelijk te realiseren valt.

De Gentse en Leuvense inventarissen tonen allebei de werking van een moderne archivistiek. Zij zijn modern, want ze ontsluiten immers de inhoud van een archief en niet de stukken zelf, zoals de negentiende-eeuwse *Inventaires analytiques* dat deden. Het zijn slechts toegangen tot het archief – "*un poteau indicateur*", "*een wegwijzer*", ... – waarmee men een archiefbezoek kon voorbereiden<sup>67</sup>. De verschillen tussen de twee werken zijn niettemin groot. Allereerst is de "catalogue" van Vander Haeghen eigenlijk geen inventaris. De werkelijke inventaris van het oud archief bleef immers onuitgegeven. De stukken staan erin geordend naar onderwerp, terwijl Cuvelier er later voor koos om het Leuvense archief op te delen naar archiefvormer. Toch vallen al verschillende van de ideeën uit de *Handleiding* van Muller, Feith en Fruin te herkennen in de Gentse "catalogue". Zij kwamen dan ook niet plots uit de lucht gevallen in 1898. "*Het is principieel verkeerd een archief aan te vullen*," schreef de *Handleiding* echter voor<sup>68</sup>. Daar dacht Vander Haeghen met zijn thematisch stedelijk archief nog helemaal anders over. Hoewel Cuvelier maar vijftien jaar jonger was dan zijn Gentse collega, werkten ze duidelijk op een ingrijpend veranderde manier in het archief.

**Timo Van Havere**

KU Leuven – onderzoeksgroep  
Cultuurgeschiedenis vanaf 1750  
Blijde Inkomststraat 21 bus 3307  
3000 Leuven  
Timo.VanHavere@kuleuven.be

Augustus 2014

## Noten

- 1 Mechelen, Stedelijke Erfgoedbibliotheek, M 4137: *Hulde aen den wel-edelen heer Peter-Jozef Van Doren, archivist der stad Mechelen, by zyne benoeming tot ridder der Leopoldsorde, en het gastmael hem door de ambtenaren van het gemeente bestuur, aangeboden, op 21 december 1862.*
- 2 Dit artikel is gedeeltelijk gebaseerd op *De droom van een archivaris. Een analyse van de constructie van het stadsarchief van Gent en zijn collecties tussen 1800 en 1930* (Master na Master in de Archivistiek, 2013). Een herwerking hiervan zal verschijnen in de Verhandelingen van de Maatschappij voor Geschiedenis en Oudheidkunde te Gent. Ik wil Gustaaf Janssens en Pieter-Jan Lachaert bedanken voor hun begeleiding. Voor het Leuvense luik maakte ik gebruik van *"In Tempels onzer Vaderlandsche Geschiedenis". De Belgische stadsarchieven en hun archivalissen in de negentiende eeuw* (Master in de Geschiedenis, 2012). Jo Tollebeek en Pieter Huistra ben ik daarom ook dankbaar. Ten slotte richt ik graag nog een woord van dank aan Astrid Venturuzzo en Brecht Polspoel.
- 3 Horsman, P.J.; Ketelaar, F.C.J.; Thomassen, T.H.P.M. *Tekst en context van de Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven van 1898*. KVAN en Uitgeverij Verloren, 1998. ISBN 90-6550-039-1.
- 4 Horsman, Peter. Topics Most Suitable for Discussion: the 1910 Brussels International Congress for Archivists and Librarians. In Van Engen, H. et al (ed.). *Archives without Borders. Proceeding of the International Congress in The Hague, August 30-31, 2010*. VVBAD, 2012, p. 57-64.
- 5 Cuvelier, Joseph; Stainier, Louis (ed.). *Congrès de Bruxelles 1910. Actes*. Commission permanent des Congrès internationaux des archivistes et des bibliothécaires, 1912, p. XIII.
- 6 Vander Haeghen, Victor. *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général*. Imprimerie C. Annot-Braeckman, Ad. Hoste succ<sup>r</sup>, 1896.
- 7 Muller Fz., S.; Feith, J.A.; Fruin Th.Az., R. *Manuel pour le classement et la description des archives*. Cuvelier Jos.; Stein, Henri (vert.). A. De Jager, 1910.
- 8 Cuvelier, Joseph. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*. Impr. Van Grunderbeeck, 1929-1938.
- 9 Cuvelier, Joseph; Pirenne, Henri. Les petites archives. *Revue des bibliothèques et archives de Belgique*, 1905, vol. 3, p. 198.
- 10 De Potter, Fr. *Petite cartulaire de Gand*. Typographie S. Leliaert, A. Siffer & C<sup>ie</sup>, 1885, p. 6.
- 11 Wiliquet, Camille. *La loi communale du 30 mars 1836 et les lois modificatives. Commentaire pratique*. 4de uitgave. Dovillée, Georges; Pastur, Paul (ed.). Imprimerie centrale des communes, 1926, p. 367.
- 12 Cf. Huistra, Pieter; Paul, Herman; Tollebeek, Jo (ed.). *Historians in the Archive. Changing Historiographical Practices in the Nineteenth Century*. History of the Human Sciences, oktober 2013, vol. 26, nr. 4.
- 13 Dupont, Adrien. Un archiviste méconnu à la ville d'Ath: Leopold Joseph Gobain (1793-1870), portraits des 50 premières années des Archives de la ville d'Ath (1837-1887). *Bulletin du Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath et de la Région*, 2001, vol. 34, p. 332-335.
- 14 Cf. Moore, Lara Jennifer. *Restoring Order. The Ecole des Chartes and the Organization of Archives and Libraries in France, 1820-1870*. Litwin Books, 2008. ISBN 978-0-9778617-9-8.
- 15 Panitch, Judith M. Liberty, Equality, Posterity? Some Archival Lessons from the Case of the French Revolution. *The American Archivist*, 1996, vol. 59, p. 33.
- 16 Van Havere, Timo. Archivarissen aan het werk. De geschiedenis van het stadsarchief van Gent tussen 1817 en 1925 in Belgisch perspectief. *Meta*, 2014, vol. 90, nr. 5, p. 21.
- 17 Gent, Stadsarchief, Modern Archief, F/12: affiche met "Aenbesteding op vermindering. Der te doene werken en levering tot het maeken van dry nieuwe zaelen voor stads-archiven ten stadhuyze van Gend", 1819.
- 18 Gachard, L.P. *Collection de documens inédits concernant l'histoire de la Belgique. Tome troisième*. Louis Hauman et Comp<sup>e</sup>, 1835, p. 179-182.
- 19 Baron de Reiffenberg. *Notice sur les archives de la ville de Louvain*. M. Hayez, imprimeur de l'Académie royale, 1830.

- <sup>20</sup> Leuven, Stadsarchief, Modern Archief, nr. 50001 (1-25-02): verslag over de organisatie van het archief, [ca. 1850]; Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 37-38.
- <sup>21</sup> Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 38.
- <sup>22</sup> *Rapport sur l'administration et la situation des affaires de la ville de Louvain, fait au Conseil communal, le 23 décembre 1843, par le Collège des Bourgmestres et Échevins*. Chez Vanlinthout et Vandenzande, imprimeurs-libraires de l'Université, s.d., p. 24.
- <sup>23</sup> Van Havere, Timo. *De droom van een archivaris. Een analyse van de constructie van het stadsarchief van Gent en zijn collecties tussen 1800 en 1930*. Vrije Universiteit Brussel, 2013. Masterproef: Master na Master in de Archivistiek: Erfgoedbeheer en Hedendaags Documentbeheer, p. 93.
- <sup>24</sup> Van Havere. *Archivarissen aan het werk*, p. 20-21.
- <sup>25</sup> Van Havere, Timo. Edward Van Even en zijn voorgangers. Het stadsarchief van Leuven in het midden van de negentiende eeuw. *Salsa!.doc. Nieuwsbrief van de Vrienden van het Leuvens Stadsarchief*, 2013, vol. 9, nr. 3, p. 4-6.
- <sup>26</sup> Comte de Laborde. *Les ducs de Bourgogne. Études sur les lettres, les arts et l'industrie pendant le XV<sup>e</sup> siècle et plus particulièrement dans les Pays-Bas et le duché de Bourgogne. Seconde partie. Tome I. Preuves*. Plon Frères, éditeurs, 1849, p. XCI.
- <sup>27</sup> Ceunen, Marika. Van Even als stadsarchivaris en zijn opvolgers. 150 jaar Leuvense archiefzorg. In *Edward Van Even en zijn tijd*. *Ethnologia Flandrica: jaarboek van de Leuvense vereniging voor volkskunde*, vol. 16. Leuvense Vereniging voor Volkskunde, 2000, p. 21; Van Havere. *Archivarissen aan het werk*, p. 22.
- <sup>28</sup> Gent, Stadsarchief, Modern Archief, AR/2013/251: jaarverslag van 1855, p. 14.
- <sup>29</sup> Gent, Stadsarchief, Modern Archief, AR/2013/251: jaarverslag van 1876, p. 8.
- <sup>30</sup> Leuven, Stadsarchief, Modern Archief, nr. 271: beslissing van het schepencollege van Leuven, 27 maart 1905.
- <sup>31</sup> Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 40-41.
- <sup>32</sup> Gent, Stadsarchief, Oud Archief, reeks 97, nr. 85. De registers werden later overgeschreven. Een fotokopie van dit afschrift staat opgesteld in de leeszaal van het stadsarchief.
- <sup>33</sup> Vander Haeghen. *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général*, p. 5.
- <sup>34</sup> Cf. noot 24.
- <sup>35</sup> Van Havere. *De droom van een archivaris*, p. 200-201.
- <sup>36</sup> Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 67 en 109-112.
- <sup>37</sup> Van Havere. *De droom van een archivaris*, p. 155.
- <sup>38</sup> Vander Haeghen. *Inventaire des archives de la ville de Gand. Catalogue méthodique général*, p. 251.
- <sup>39</sup> Heins, Maurice. *Gand. Sa vie et ses institutions. Tome I*, Maison d'Éditions et d'Impressions Anc<sup>t</sup> Ad. Hoste, S.A., 1912-1915, p. 378; cf. Doesselaere, Elien. What's in a name? Een onderzoek naar de context van de Antwerpse Insolvente Boedelkamer. *Meta*, 2012, vol. 88, nr. 4, p. 8-13.
- <sup>40</sup> Muller Fz., S.; Feith, J.A.; Fruin Th.Az., R. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*. 2de uitgave. Erven B. van der Kamp, 1920, p. 30-31.
- <sup>41</sup> Decavele, Johan; Vannieuwenhuysse, Johan. *Stadsarchief van Gent. Archiefgids. Deel I. Oud Archief*. Stadsbestuur. Dienst voor Culturele Zaken, 1983, p. 80.
- <sup>42</sup> Gent, Stadsarchief, Modern Archief, AR/2013/251: jaarverslag van 1893, p. 22.
- <sup>43</sup> *Stad Gent. Archieven. Verslag over het dienstjaar 1924. Ville de Gand. Archives. Rapport sur l'exercice 1924*. Stad Gent, 1926, p. 4.
- <sup>44</sup> Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 45.

- 45 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, I, "Avant-propos".
- 46 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 39.
- 47 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 41.
- 48 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, III, p. 130 noot 1.
- 49 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 68.
- 50 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, III, p. 123. Over de ambachtsarchieven schreef Cuvelier: "Les archives constituées par les métiers eux-mêmes] furent de tout temps la propriété exclusive des métiers, chacun en ce qui le concernait." (Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 66).
- 51 Cuvelier wijdde zijn *Introduction* grotendeels aan een bespreking van deze diverse archiefvormers.
- 52 Cf. Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 23.
- 53 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 43.
- 54 *Rapport sur l'administration et la situation des affaires de la ville de Louvain, fait au Conseil communal, le 3 Octobre 1853, par le Collégé des Bourgmestre et Echevins*. Typographie de Vanlinthout et C<sup>ie</sup>, p. 11.
- 55 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, II, p. 308 noot 1.
- 56 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, II, p. 312 noot 1.
- 57 Cf. noot 53.
- 58 Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 88.
- 59 Cuvelier volgde wel § 28 van de *Handleiding* na, dat stelde dat een archivaris losse stukken best kan groeperen "om de verschillende serieën, deelen, liassen en bundels" die het archief omvat. (Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 56.).
- 60 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 64.
- 61 Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 40.
- 62 Cf. Cook, Terry. What is Past is Prologue: a History of Archival Ideas since 1898, and the Future Paradigm shift. *Archivaria*, 1997, vol. 43, p. 45-46; Lachaert, Pieter-Jan. Archiefbeheer in een kleine Vlaamse stad tussen 1828 en 1942. De casus Oudenaarde. *Bibliotheek- & archiefgids*, 2010, vol. 86, nr. 6, p. 17.
- 63 Cuvelier. *Inventaire des archives de la ville de Louvain*, IV, p. 40.
- 64 Ceunen. Van Even als stadsarchivaris en zijn opvolgers, p. 26.
- 65 De Smet, Sylvie. *De burgerlijke rechtspraak voor de Gentse schepenbank van de Keure in de 18de eeuw: rechtspleging, archiefvorming en ontsluitingsmogelijkheden*. Vrije Universiteit Brussel, 2000. Verhandeling: gespecialiseerde opleiding Archivistiek en Hedendaags Documentbeheer, p. 46.
- 66 Decavele; Vannieuwenhuysse. *Stadsarchief van Gent. Archiefgids*, p. 5.
- 67 Cuvelier; Pirenne. Les petites archives, p. 212; Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 68.
- 68 Muller; Feith; Fruin. *Handleiding voor het ordenen en beschrijven van archieven*, p. 108.

## LES LOGICIELS DE GESTION BIBLIOGRAPHIQUE

Emmanuel DI PRETORO

Maître assistant à la Haute École Paul-Henri Spaak – Catégorie Sociale (IESSID)

Le mercredi 26 février 2014, nous avons l'occasion de nous rencontrer pour une après-midi de l'ABD-BVD dédiée aux logiciels bibliographiques. Deux présentations ont eu lieu :

- *Panorama comparatif des principaux logiciels de gestion de références bibliographiques* par Emmanuel Di Pretoro, maître assistant à la Haute École Paul-Henri Spaak - Catégorie sociale (IESSID) ;
- *Présentation de Mendeley, un outil innovant destiné à la gestion bibliographique et au partage de travaux de recherche* par Dominique Vanpée, Administrateur ABD-BVD.

Ce compte rendu se veut une présentation synthétique des logiciels de gestion de références bibliographiques.

### Les logiciels de gestion de références bibliographiques

Les références bibliographiques se retrouvent régulièrement dans les produits documentaires réalisés par les professionnels de l'information. Elles constituent le cœur même du produit lors de la réalisation de bibliographies et fonctionnent de manière plus générale comme renvoi vers les sources ayant servi à la rédaction du document.

Mais le professionnel de l'information n'est plus, depuis longtemps, le seul à être confronté à la gestion de ses sources d'information. Les étudiants, les chercheurs, et d'une manière générale, toute personne rédigeant régulièrement, doivent gérer et citer les sources employées pour nourrir leurs réflexions. La gestion de ces références bibliographiques n'allant pas sans poser quelques problèmes, il n'est donc pas étonnant de constater que depuis quelques années maintenant, plusieurs logiciels de gestion de références bibliographiques ont vu le jour.

Dans le cadre de cet article, nous allons donc d'abord présenter les problèmes que tente de résoudre ce type de logiciel. Nous présenterons ensuite les fonctionnalités principales de ces outils. Nous terminerons par la présentation de trois logiciels<sup>1</sup>:

- EndNote ;

- Mendeley ;
- Zotero.

### Quels sont les problèmes à résoudre

Lorsque l'on rédige un texte, que ce soit un article scientifique, un travail scolaire ou un rapport, nous sommes amenés dans un premier temps à collecter un certain nombre de documents que nous allons lire et traiter de manière à alimenter notre réflexion. Ces documents seront réutilisés lors de la phase de rédaction sous forme de citations ou de références bibliographiques, par exemple. C'est dans ce contexte que l'utilisation d'un logiciel de gestion de références bibliographiques est intéressante.

Ces logiciels nous permettront donc d'effectuer trois tâches essentielles, à savoir :

- la collecte des données bibliographiques ;
- la gestion de ces données ;
- l'exploitation de cette base de données bibliographique sous forme de citations ou de références bibliographiques.

Chacune de ces tâches pose des problèmes. Nous allons les traiter successivement.

### Les problèmes liés à la collecte

La première tâche à effectuer est donc la collecte des données bibliographiques. Si une bonne pratique méthodologique<sup>2</sup> consiste à prendre du temps pour réaliser une description des documents que l'on s'apprête à lire, force est de constater que ce travail de description est souvent effectué lors de la réalisation de la bibliographie, en toute fin du processus d'écriture donc. À ce moment du travail, il est nécessaire de retrouver les différents documents utilisés avec tous les problèmes que cela peut poser, comme par exemple :

- l'indisponibilité du document, qu'il soit physique (par exemple dans le cas d'un ouvrage emprunté dans une bibliothèque) ou numérique (par exemple dans le cas d'une page web supprimée ou retournant un code

404) ;

- l'oubli, purement et simplement.

Pour résoudre ces problèmes, il est donc essentiel que le logiciel de gestion de références bibliographiques s'intègre autant que possible dans notre environnement de travail de manière à ne nécessiter qu'un minimum d'effort de la part de l'utilisateur. Notre environnement de travail impliquant de plus en plus souvent le web, il est courant de retrouver les outils intégrés sous forme d'extensions dans les principaux navigateurs web (Google Chrome, Microsoft Internet Explorer, Mozilla Firefox, Opera, Safari, etc.). Dans le même esprit, certains outils offrent même un site web permettant de gérer ses références comme EndNode Basic 3, Mendeley 4 ou encore Zotero 5.

À côté de cette intégration dans notre environnement de travail, il est essentiel également que le logiciel puisse nous aider dans la collecte des métadonnées. Cela se fait soit en gérant les formats de représentation des références bibliographiques<sup>6</sup> qui permettront l'importation de notices, soit via la compatibilité avec des protocoles de recherche comme par exemple le Z39.507 ou le SRU/SRW8. De cette manière, nous pourrions facilement récupérer des notices bibliographiques réalisées par d'autres personnes, quitte à les modifier pour les adapter à nos exigences de qualité.

Il est bon de noter que même si l'ambition de ces outils est de s'intégrer de la manière la plus transparente dans nos habitudes de travail, il n'en reste pas moins que l'adoption d'un logiciel de gestion de références bibliographiques passe par une phase de modification de ses habitudes. Là où nous pouvions sauter d'un résultat à l'autre, nous devons prendre la peine de sauver le lien, de prendre quelques notes, de classer la référence de manière à la retrouver plus tard, etc. La motivation permettant de soutenir ce changement d'habitude peut se trouver, par exemple, dans les possibilités liées à l'exploitation des références.

## Les problèmes liés à la gestion

Après avoir collecté au fil de nos recherches les différents documents que nous avons lus, nous serons rapidement confrontés à plusieurs problèmes :

- la quantité de références bibliographiques : c'est d'autant plus vrai pour les chercheurs qui peuvent régulièrement avoir des bases de données bibliographiques de plusieurs milliers de références ;
- la qualité des références bibliographiques : si

l'importation des références est devenue extrêmement facile de nos jours, force est de constater que les éléments requis par la norme ISO 690:20109 pour la réalisation d'une référence bibliographique sont rarement tous présents.

## La gestion de la base de données

Le problème de la quantité d'information trouve naturellement sa solution dans la gestion de cette information. Concrètement, les logiciels offriront différentes possibilités d'organisation, comme par exemple :

- la possibilité de créer des collections et des sous-collections de références bibliographiques : il reviendra à l'utilisateur de choisir la meilleure manière d'utiliser cette possibilité, que ce soit en utilisant un classement thématique de ses références ou encore un regroupement par production ;
- la possibilité de créer et d'utiliser des tags pour décrire chaque référence : cette fonctionnalité utilisée conjointement avec les collections offre les moyens nécessaires à la gestion d'une base de données de plusieurs milliers de références ;
- la possibilité de lier des références bibliographiques entre elles : une possibilité fort utile que ce soit pour lier les parties d'un ouvrage à la description de l'ouvrage, ou encore pour lier les articles citant un autre article ;
- la possibilité d'ajouter une ou plusieurs notes par référence bibliographique, qui peuvent être très utiles pour la réalisation de notes de lecture par exemple, ou encore pour regrouper les citations utiles d'un ouvrage ;
- la possibilité d'ajouter un ou plusieurs fichiers par référence bibliographique : ces fichiers peuvent être votre fiche de lecture ou encore la version électronique de la ressource.

À côté de ces possibilités d'organisation de l'information, certains logiciels offriront également d'autres fonctionnalités utiles :

- multiples possibilités de recherche (recherche "simple", recherche "avancée", possibilité de sauver des recherches, recherche en texte intégral dans les notes et les fichiers joints aux références bibliographiques, etc.) ;
- possibilité de dédoublonnage ; il est fréquent d'ajouter dans sa base de données bibliographique des références que l'on possède déjà, il est donc fort utile d'avoir des possibilités de détection de ces doublons, ainsi que des outils permettant de fusionner les références intelligemment ;
- possibilité de tri ;
- possibilité de traitement par lot sur les notices, très utile pour modifier rapidement les métadonnées communes d'un ensemble de

- références ;
- possibilité d'exportation de l'entièreté de la base de données ou d'une sélection de notices ;
- possibilité d'importation de notices ;
- ...

## La gestion de la qualité des références

Si l'importation de notices de différentes sources est certainement une des "killer features" des logiciels de gestion de références bibliographiques, force est de constater que les données importées sont rarement complètes et d'une qualité inégale. Pour rappel, l'ISO 690:2010 définit les éléments suivants pour la réalisation d'une référence bibliographique :

- les mentions de responsabilité ;
- le titre ;
- le type de document ;
- l'édition ;
- les informations concernant la production du document, c'est-à-dire le lieu de publication et l'éditeur commercial ;
- la date de publication ;
- le titre de la collection ;
- la numérotation au sein de la collection ;
- un numéro normalisé (ISBN10, DOI11, etc.) ;
- les informations concernant la disponibilité, l'accès ou la localisation ;
- d'autres informations générales.

Si la qualité des données importées n'est pas toujours satisfaisante, il n'en reste pas moins que l'utilisation d'un logiciel de gestion de références bibliographiques va nous permettre de centraliser nos références et donc d'apporter les éventuelles améliorations une bonne fois pour toute. Cela représente donc un gain de temps non négligeable à moyen et à long terme.

Pour limiter autant que possible ce travail de nettoyage des données, il convient aussi de trouver des sources d'importation fiables. Si Amazon est une source régulièrement utilisée, il est préférable d'importer les notices à partir du catalogue d'une bibliothèque. Les informations seront plus complètes et respecteront davantage les normes.

## Les problèmes liés à l'exploitation

Après tout le travail de collecte et d'amélioration des données, viendra le moment où nous souhaiterons exploiter la base de données. Dans le cadre de cette exploitation, le logiciel de gestion de références bibliographiques pourra nous assister de deux manières :

- d'abord en nous aidant à créer la citation bibliographique ;
- ensuite en nous aidant à créer la bibliographie.

En fonction de votre discipline, mais aussi et surtout en fonction des journaux dans lesquels un auteur est amené à publier, il doit respecter des règles différentes. Cela signifie donc concrètement qu'il pourrait devoir produire plusieurs versions d'une même référence bibliographique. C'est d'ailleurs une des raisons qui a motivé la création des logiciels de gestion de références bibliographiques.

## La citation bibliographique

Le logiciel devra en premier lieu aider à réaliser la citation bibliographique dans le corps du texte. Cette citation peut prendre plusieurs formes. Soit une forme numérique (c'est le système Vancouver) comme "[10]" par exemple qui renverra à la dixième entrée de la bibliographie, soit une forme plus "littéraire" (c'est le système Harvard) consistant à nommer l'auteur et la date de la publication, par exemple "(Dirksen, 2012)".

Le logiciel choisi devra donc permettre de configurer la manière dont les citations doivent apparaître.

## La bibliographie

Après avoir rédigé un article, et y avoir intégré les références bibliographiques, il sera nécessaire de créer la bibliographie des sources utilisées pour sa réalisation. Une bibliographie respecte un style, ce dernier changeant du tout au tout en fonction de la revue dans laquelle le texte est publié. Ici encore, le logiciel choisi devra faciliter autant que possible le travail. Dans le meilleur des cas, le logiciel se chargera tout seul de la réalisation de la bibliographie, en respectant le style choisi. Il sera également très facile de passer d'un style à un autre sans autre intervention humaine que de choisir le nouveau style. Cette fonctionnalité à elle seule suffit à justifier l'utilisation d'un logiciel de gestion de références bibliographiques !

## En guise de conclusion...

Comme nous venons de le voir, les logiciels de gestion de références bibliographiques offrent de nombreuses solutions aux problèmes les plus courants en matière de gestion de bibliographies ou de citations bibliographiques.

Ces logiciels sont donc assez matures et permettent un gain de temps appréciable dans les différents travaux d'écriture auxquels sont confrontés un professionnel, qu'il soit universitaire ou non.

À noter que des fonctionnalités supplémentaires se développent actuellement, comme par exemple le fonctionnement sous forme de com-

munautés de pratique, ou réseau social. C'est le cas de Mendeley par exemple, qui permet de rejoindre des "groupes" au sein desquels sont échangées des références bibliographiques. Une autre tendance assez forte est le passage d'une "simple" gestion des références bibliographiques à une gestion des documents électroniques.

## Présentation de quelques logiciels de gestion de références bibliographiques

Après avoir présenté les principales fonctionnalités des logiciels de gestion de références bibliographiques, nous allons détailler quelques exemples de ces logiciels. L'idée n'est pas de couvrir tous les logiciels disponibles, comme dit précédemment il est assez facile d'en trouver plusieurs dizaines, mais plutôt de présenter brièvement ceux qui offriront les fonctionnalités dont nous avons parlé.

### EndNote

EndNote est un des logiciels historiques en matière de gestion de références bibliographiques. Ses fonctionnalités ont donc largement évolué au fil du temps, de la simple gestion de référence bibliographique à la gestion des documents électroniques. Il est bon de noter que le logiciel est payant, même s'il existe une version gratuite, à savoir EndNote Basic.

### Mendeley

Mendeley (voir figures 3 et 4) est disponible depuis 2008 sous la forme d'une application native disponible sur Windows, Mac OS X et Linux. Il est également possible d'utiliser directement le site web<sup>12</sup>

Dès le début, Mendeley s'est positionné comme un logiciel à destination des chercheurs. Cela s'est traduit par plusieurs fonctionnalités que l'on ne trouve pas nécessairement dans les autres logiciels de gestion de références bibliographiques :

- la possibilité de gérer les versions électroniques des articles ; si d'autres logiciels offrent également cette fonctionnalité, Mendeley a été développé autour de cette idée, il est donc possible de partager des documents au sein d'un groupe tout en respectant les droits intellectuels et commerciaux du document ;
- la possibilité de gérer d'autres fichiers électroniques comme par exemple les données de recherche ;
- l'outil se positionne comme un réseau social pour les chercheurs, il offre donc la possibilité

de créer des groupes thématiques. Ces groupes peuvent être publics ou privés.

Mendeley a été racheté en 2013 par Elsevier, ce qui a suscité quelques remous dans la communauté des utilisateurs du logiciel. Ces remous portaient sur l'opposition du "business model" d'Elsevier par rapport à celui de Mendeley.

### Zotero

Zotero est disponible depuis 2006 en tant qu'extension pour le navigateur web Mozilla Firefox. Cela signifie donc qu'il est nécessaire d'utiliser ce navigateur pour utiliser Zotero, ce qui a comme principal avantage de rendre le logiciel disponible sur tous les systèmes d'exploitation supportés par Mozilla Firefox. Il est donc possible d'utiliser Zotero sur Microsoft Windows, Mac OS X, Linux. L'obligation d'utiliser Mozilla Firefox ne faisant pas que des heureux, une version "standalone" a été publiée début 2011. Cette version, indépendante du navigateur, fonctionne conjointement avec des extensions à installer. Ces extensions font le lien avec Zotero Standalone.

En termes de fonctionnalités, Zotero n'a pas à rougir face à la concurrence puisque quasiment toutes les possibilités décrites précédemment sont présentes dans le logiciel (import, export, dédoublonnage, etc.). S'il n'est pas à proprement un réseau social comme Mendeley, il offre toutefois la possibilité de synchroniser sa base de données en ligne où vos références bibliographiques deviennent accessibles via un site web.

## Conclusion

Les logiciels de gestion de références bibliographiques ont largement évolué au fil du temps. Simples bases de données à l'origine, ils offrent tous à présent des fonctionnalités supplémentaires comme par exemple la gestion des fichiers électroniques. Dans le même esprit, l'intégration des logiciels dans le processus d'écriture est possible pour les principaux outils et permet un gain de temps plus qu'appréciable. Nous sommes donc en présence de logiciels matures, sur lesquels nous pouvons nous appuyer pour travailler de manière plus efficace.

## Bibliographie

Cacaly, Serge. *Dictionnaire de l'information*. 3<sup>e</sup> édition. Armand Colin, 2008. ISBN 978-2-200-35132-8.

Pochet, Bernard. *Méthodologie documentaire : rechercher, consulter, rédiger à l'heure d'Internet*. 2<sup>e</sup> édition. De Boeck, 2005. ISBN 2-8041-4632-4.

Turabian, Kate L. *A manual for writers of research papers, theses, and dissertations: Chicago Style for students and researchers*. 18th edition. The University of Chicago, 2013. ISBN 978-0-226-81639-5.

## Notes

- <sup>1</sup> Il existe bien plus de trois logiciels de gestion de références bibliographiques ; en fait les moteurs de recherche sur le web permettent facilement d'en dénicher une trentaine. Cet article a donc juste comme ambition de présenter les trois logiciels les plus couramment cités dans la littérature sur le sujet.
- <sup>2</sup> Bertrand Baschwitz, Maria Antonia. *Comment me documenter ?* 2<sup>e</sup> édition actualisée. De Boeck, 2010. ISBN 978-2-8041-6151-4.
- <sup>3</sup> Thomson Reuters. *EndNote* [en ligne]. <<https://www.myendnoteweb.com/>> (consulté le 20 octobre 2014).
- <sup>4</sup> Mendeley. *Free reference manager and PDF organizer | Mendeley* [en ligne]. <<http://www.mendeley.com/>> (consulté le 20 octobre 2014).
- <sup>5</sup> Roy Rosenzweig Center for History and New Media. *Zotero | Home* [en ligne]. <<http://zotero.org>> (consulté le 20 octobre 2014).
- <sup>6</sup> Ces formats de représentation sont par exemple le *BibTeX*, format utilisé avec les logiciels de composition de texte *TeX* et *LaTeX*, ou encore *RIS*, format utilisé par *EndNote*.
- <sup>7</sup> Le Z39.50 est un protocole informatique permettant d'effectuer des recherches dans des bases de données.
- <sup>8</sup> SRU/SRW (Search Retrieve via URL/Search-Retrieve Web service) sont deux services web normalisant la manière d'effectuer des recherches dans des bases de données. Ces deux services web sont souvent présentés comme les successeurs du Z39.50.
- <sup>9</sup> ISO 690:2010, *Information and documentation – Guidelines for bibliographic references and citations to information resources*.
- <sup>10</sup> International Standard Book Number.
- <sup>11</sup> Document Object Identifier ; identifiant utilisé, entre autres, pour l'identification des articles scientifiques.
- <sup>12</sup> <<http://www.mendeley.com/>>

---

**DE LA PRESERVATION A LA  
CONSERVATION  
STRATEGIES PRATIQUES  
D'ARCHIVAGE**

---

Françoise HIRAUX ; Françoise MIRGUET – Academia – Collection : Publications des Archives de l'Université catholique de Louvain – 2014 – 217 p. - ISBN 978-2-8061-0166-2.

L'ouvrage rassemble les textes des communications présentées lors des *Journées des Archives de l'UCL*, qui s'étaient déroulées les 18 et 19 avril 2013 à Louvain-la-Neuve.

Dans l'ensemble, les cas pratiques exposés sont variés, très descriptifs et enrichissants, et surtout assez abordables, que l'on soit archiviste de métier ou non. Douze expériences concrètes menées au Québec, en Suisse, en France et en Belgique nous permettent d'appréhender ce que la conservation et la préservation d'archives signifient et impliquent au quotidien.

Les auteurs insistent sur le fait que la préservation des documents s'organise dès leur production. Les archivistes ou bibliothécaires doivent dès lors travailler de concert avec les informaticiens, apprendre à vendre leurs projets pour obtenir les budgets nécessaires, et remettre sans

cesse en question leurs pratiques, afin de les harmoniser de manière interinstitutionnelle.

Ce recueil mériterait une introduction plus accessible, dans la veine des descriptions de cas pratiques qui la suivent. Une relecture supplémentaire pour éviter les répétitions de mots aurait également été souhaitable. Mis à part ces quelques remarques concernant le style, les textes sont assurément à lire ou parcourir au moins une fois.

Plusieurs exemples décrits dans cet ouvrage présentent un partenariat parfait entre Archives de l'État et Bibliothèque nationale. En Belgique, à ma connaissance, une telle association pour la conservation et la préservation des archives entre l'institution scientifique des Archives de l'État et la KBR n'existe pas... encore ? On pourrait même voir plus loin et décider de fusionner les 5 institutions scientifiques belges avec notre Bibliothèque nationale. Chacune des institutions conserverait son siège, mais fonctionnerait avec un calendrier de conservation commun et une gestion unifiée des différentes collections patrimoniales.

Deux des thèmes abordés lors de cette édition 2013 des *Journées des Archives de l'UCL* sont à retenir : les convergences et les collaborations. Dans un monde où la spéculation financière fait loi et où l'austérité est de rigueur, il devient primordial de s'associer entre institutions pour élaborer des stratégies de préservation et conservation des archives. De nombreux acteurs doivent être impliqués dès le départ dans les projets, et il est impératif que ceux-ci n'oublient pas les utilisateurs finaux dans leurs diverses réflexions.

Catherine Gérard

NOUVELLES  
PARUTIONS

N I E U W E  
P U B L I C A T I E S



ADBS

<http://www.adbs.fr>

---

### MAITRISER L'INFORMATION STRATÉGIQUE : MÉTHODES ET TECHNIQUES D'ANALYSES

---

Frank BULINGE – Collection : Information & Stratégie – décembre 2014 – 272 p. – ISBN 978-2-804418-914-3.

De l'explosion des médias au développement du marketing, de la publicité à la communication d'influence, l'information est l'objet d'une manipulation permanente. Mondialisée, elle est multiple, pléthorique, changeante et continue. Elle envahit notre quotidien sans qu'il soit possible d'en maîtriser les flux et sans que nous soyons préparés à affronter sa complexité. Dès lors, comment se situer dans un référentiel où le temps disparaît, où les événements s'enchaînent, où la hiérarchie des valeurs s'aplanit ? Comment prendre du recul ? Comment gérer l'absence de mémoire de l'information médiatique ? Comment ne pas tomber dans l'addiction

informationnelle? Bref, comment maîtriser l'information, que ce soit dans la vie de tous les jours ou dans le cadre d'une activité professionnelle ou stratégique? À travers le concept d'intelligence informationnelle ce manuel d'analyse et d'exploitation de l'information montre comment utiliser efficacement l'information disponible pour réaliser un projet et comment organiser la collecte et le traitement de cette information pour en faire un support de décision.

- See more at: <http://www.adbs.fr/ouvrages-adbs-5951.htm?RF=OUVRAGEADBS#sthash.ZLeSNRd7.dpuf>



Éditions du Cercle  
de la Librairie

<http://www.editionsducercle-de-lalibrairie.com/>

---

### MANAGER UNE ÉQUIPE EN BIBLIOTHÈQUE

---

Frank Françoise HECQUARD – Collection : Bibliothèque – décembre 2014 – 323 p. – ISBN 978-2-87654 – 1953 – 7.

Les bibliothèques françaises ont vu ces dix dernières années une évolution importante de leur mode d'exercice, qui requiert le développement de nouvelles compétences, la modification des méthodes et outils de travail, la prise en charge de nouvelles fonctions, changements qui s'effectuent souvent sous pression.

Le débat évoque comment, dans ce contexte complexe, les responsables peuvent exercer avec efficacité leur mission d'entraînement, de coordination, de soutien et de régulation des équipes.

## ARCHIMAG

N° 279 (novembre 2014)

- *Open data local: chercher un second souffle* – Dossier – Divers auteurs - p. 16-22.

Avec l'ouverture des données par les collectivités locales, on allait voir ce qu'on allait voir. Plus d'informations, plus de transparence et aussi une mise à profit attendue du côté des start-up pour créer des applications et de l'activité. Démocratie, économie et marché de l'emploi locaux devaient en bénéficier. Après quelques années passées, malgré des initiatives qui se multiplient, un bilan mitigé s'impose, avec souvent un manque ... de données quant aux réalisations qui ont émergé. Reste des exemples phares, de quoi encourager toujours la démarche.

(Archimag)

- *Open data territorial: le verre à demi plein ou à demi vide...* – Propos recueillis par Bruno TEXIER - p. 19.

Bruno Texier dresse un état des lieux de l'open data en France en interrogeant Simon Chignard, auteur de l'ouvrage "Open data. Comprendre l'ouverture de données publiques" (Éditions FYP, 2012).

(NW)

- *Des portails ouverts aux applications* – Michel REMIZE et Bruno TEXIER - p. 20-21.

Même s'il existe encore de vastes déserts d'open data sur le territoire français, villes, communautés d'agglomérations, départements et régions ouvrent peu à peu les vannes de leurs données publiques. Leur intérêt est d'autant plus grand qu'elles donnent lieu à la création d'applications. Tour d'horizon en six étapes.

(Archimag)

- *Toulouse: l'open data en mode guérilla* – Clémence JOOST - p. 22.

La création du portail open data du Grand Toulouse prouve qu'un projet piloté par une équipe transverse, motivée et soutenue par ses élus

peut être réalisé en seulement quelques mois. Lancé en 2011, il tourne à plein régime et s'enrichit continuellement de nouveaux jeux de données. Retour sur un projet conquérant.

(Archimag)

- *L'heure de la fin des blogs a-t-elle sonné ?* – Bruno TEXIER - p. 24-25.

Bruno Texier fait ici le point sur ce qu'il nomme "la transition éditoriale" de ces dix dernières années, à savoir, le passage du blog au format plus court tel que Twitter. Il aborde également les qualités du blog, comme logiciel documentaire, et rappelle comment de nombreux documentalistes se sont emparés de l'outil blog.

(NW)

- *IES2014: l'intelligence économique par ceux qui la pratiquent* – Michel REMIZE - p. 26-29.

Dans cet article, Michel Remize revient sur le douzième forum de l'IES, dont le thème en 2014 était : "l'intelligence économique dans la société, les entreprises et les organisations : les stratégies des acteurs dans un monde en mutation". Nous y découvrons successivement la manière dont les dirigeants prennent leurs décisions, en s'appuyant sur l'information circulant au sein de leur entreprise. Un exemple d'analyse stratégique est également présenté, de même que les différents types d'analyses (flash, événementielle, d'entreprise, pays et environnement). Viennent alors les questions essentielles de proactivité et d'innovation. Enfin, un retour est fait sur l'intelligence économique telle que pratiquée par tous les collaborateurs d'une entreprise.

(NW)

- *Solutions d'archivage mixte* – Bruno TEXIER - p. 32-36.

Confrontées à une gestion d'archives physiques et numériques, les entreprises doivent choisir une solution d'archivage mixte capable de traiter uniformément ce double flux documentaire. Un choix délicat qui doit s'inscrire dans les règles de l'entreprise. [Avec un tableau présentant des solutions d'archivage mixte].

(Archimag)

- *Fidéliser les e-usagers* – Christophe DUTHEIL - p. 37-38.

La création d'un portail documentaire ou d'un site de bibliothèque est généralement suivie de multiples actions visant à générer du trafic. Il faut aussi fidéliser les lecteurs, gagner leur confiance et faire en sorte qu'ils reviennent très régulièrement. Voici quelques conseils pour y arriver.

(Archimag)

- *Favoris : outils de lecture rapide* – Bruno TEXIER - p. 42.

Présentation de 3 outils d'aide à une lecture rapide. Spread, Squirt et Sprint, après une installation de l'extension idoine, ou d'un bouton de navigation, font défiler votre texte, certains avec modulation de la vitesse de lecture, d'autres avec changement de l'interface du lecteur.

(NW)

---

## **BIBLIOTHEQUES EN CAPITALE**

### **N° 49 (décembre 2014)**

---

- *Congrès IFLA 2014. Bibliothèques, citoyens, sociétés: confluence du savoir* – Laurence DUHIN – p. 3-6.

Retour de l'auteure sur sa participation au congrès annuel de l'IFLA. Focus est fait sur la nécessité d'une participation à cet événement majeur, sur l'idéal de bibliothèques publiques et la place de leurs usagers.

(NW)

- *Congrès IFLA 2014. Une lecture numérique pour tous* – Laetitia SEVERINO – p. 7.

Retour de l'auteure sur une des conférences-satellites de l'IFLA, et notamment celle consacrée aux bibliothèques spéciales et aux publics empêchés.

(NW)

---

## **DOCUMENTALISTE-SCIENCES DE L'INFORMATION**

**Vol. 51, n° 4 (décembre 2014)**

---

- *L'agilité, nouvelle transformation pour l'entreprise* – Séverin LEGRAS - p. 4-6.

Accueillir le changement avec bienveillance, placer la valeur au centre des décisions, transformer une organisation en douceur, libérer les énergies collectivement, voici quelques promesses intéressantes offertes par le mode de fonctionnement agile.

(DSI)

- *Quelles compétences pour la transformation numérique?* – Florence GICQUEL - p. 9-11.

Partage des résultats d'une enquête menée par l'Ecole de bibliothécaires et documentalistes et un cabinet conseil en knowledge management. L'enquête visait à déterminer les compétences du professionnel de l'information dans la gouvernance numérique.

(DSI)

- *Patron-driven acquisitions: un nouveau modèle d'acquisition des e-books* – Estelle BECK - p. 17-19.

Utilisé principalement par les bibliothèques universitaires, le PDA (patron-driven acquisitions) est un modèle qui permet aux usagers de sélectionner les e-books qu'ils souhaitent voir acquérir par la bibliothèque. Retour sur l'impact de ce modèle dans la gestion des bibliothèques.

(NW)

- *Une norme pour évaluer l'impact des bibliothèques* – Nadine DELCARMINE et Sabine DONNARD CUSSE - p. 21-22.

Des bibliothèques confrontées aux restrictions budgétaires récurrentes, d'autres menacées de disparaître... Les normes, conçues pour améliorer leur gestion, permettent aussi de faire reconnaître leur utilité et leurs apports pour leur institution et pour la société de manière générale.

(DSI)

- *Le droit sans complexe: décryptage et repères* – Dossier – Divers auteurs - p. 28-69.

Accéder aux textes juridiques de son secteur d'activité est certes essentiel, mais vous êtes perdu. Pourtant, le paysage qui s'offre à vous n'est pas aussi confus que vous l'imaginiez. Il n'est pas inutile de rappeler que le célèbre adage attribué à Aristote, "nul n'est censé ignorer la loi", se poursuit par "surtout quand il est facile de la

connaître". Par ailleurs, diffuser l'information paraît être une mission à haut risque tant le hiatus semble grand entre les possibilités techniques et les obligations juridiques. Abordez la question sans complexe avec ce dossier qui fait le point sur les ouvertures en matière d'accès à l'information juridique [p.30-47] et de diffusion de l'information [p.48-67].

(DSI)

▪ *Accéder aux normes* – Sylvie DESSOLIN – BAUMANN et Michel COTTIN - p. 40-42.

Pour les métiers de l'information, la normalisation est un besoin historique. Aujourd'hui, les professionnels poursuivent leurs travaux au sein de plusieurs commissions d'organismes internationaux et nationaux élaborant des normes. Participer aux travaux des commissions de normalisation est l'un des moyens à envisager pour accéder à ces textes.

(DSI)

▪ *Accéder à l'information juridique pour le juriste et le nom juriste* – Jean GASNAULT - p. 47.

Un droit libéré, accessible ainsi à tous, est une volonté clairement affichée par de nombreux acteurs. Cet article fait le point sur les réalisations au service des professionnels et des non juristes.

(DSI)

▪ *Réforme du droit d'information : quels défis relever ?* – Célia ZOLYNSKI - p. 48-50.

La période est charnière, les questions à régler, en matière de droit d'auteur et de protection des données personnelles, nombreuses et les débats animés. L'Europe doit veiller à bâtir un nouveau modèle qui réponde à ses valeurs.

(DSI)

▪ *La revue de presse, toujours d'actualité* – Michèle BATTISTI - p. 51-52.

Le produit documentaire qu'est la revue de presse est bien souvent en porte-à-faux face au droit et le numérique semble aggraver la situation. Des évolutions juridiques sont à imaginer pour équilibrer diffusion de l'information et modèles économiques de la presse.

(DSI)

▪ *L'impact du droit à l'oubli sur les services de documentation* – Julien LE CLAINCHE - p. 59-60.

La consécration d'un droit au déréférencement par la Cour de justice de l'Union européenne le 13 mai 2014 va-t-elle compliquer le travail des documentalistes ?

(DSI)

---

## INFORMATION- WISSENSCHAFT & PRAXIS

---

### Vol. 65, Nr 6 (2014)

---

▪ *Die Dokumentation der Compliance – Ganzheitliches Management aus Sicht des Informationspraktikers* et Christiam HEMPEL – p. 307-314.

La documentation de conformité – gestion intégrale du point de vue de la pratique de l'information.

La conformité entraîne de nouvelles responsabilités pour la gestion de l'information et des connaissances. Cet article décrit les nouvelles exigences de la pratique de l'information du point de vue d'un documentaliste, en se basant sur l'exemple de la conception d'un système documentaire de conformité. L'étude porte sur la question de savoir si et comment les méthodes de la documentation et de la gestion des connaissances peuvent soutenir l'évolution de la gestion de la conformité. L'analyse commence par une introduction générale à la conformité et la combine ensuite avec la gestion des connaissances axée sur les processus d'affaires. L'accent est mis sur la question d'un système documentaire de conformité qui se base sur des moyens utilisés couramment dans la documentation et les technologies de l'information. L'auteur aborde également le potentiel des technologies sémantiques pour la documentation et l'analyse des documents de conformité et décrit, sous forme de thèse, les possibilités de construire un système documentaire de conformité.

(HM)

▪ *Bedeutung von Informationen im Rahmen eines Compliance Management Systems (CMS)* – Prof. Dr. Bartosz MAKOWICZ – p. 315-320.

L'importance de l'information dans le cadre d'un système de gestion de conformité.

Dans une organisation, la conformité est synonyme du respect de la règle par tous les membres de l'organisation afin d'éviter des conséquences dommageables, telles que sanctions

et préjudices à la réputation. L'objectif principal visé est alors la mise en place d'une culture de la conformité durable dans l'organisation. Lors de ce processus, l'information et sa gestion en sont des éléments clés. L'auteur décrit dans cet article le rôle joué par la gestion de l'information dans le contexte d'un système de gestion de la conformité.

(HM)

- *Der Compliance Officer : Aufgaben und Anforderungen* – Christian HEUKING – p. 327-330.

Les tâches et les exigences d'un agent de conformité.

Les tâches des agents de conformité sont diverses. Cet article donne un bref aperçu des tâches et du rôle de l'agent de conformité de l'entreprise. De plus, sont présentées les exigences attendues d'un agent de conformité ainsi que les critères de décision pour choisir une solution en interne ou en externe.

(HM)

- *Gemeinsam einsam : Phänomen Phubbing. Untersuchungen zur unangebrachten Smartphone-Nutzung im privaten und öffentlichen Miteinander* – Vanessa KLEIN – p. 335-340.

Phubbing, ou l'utilisation inappropriée des smartphones dans la vie commune publique et privée. Ce mot-valise, formé des expressions anglaises phone et snubbing signifie le comportement répandu de s'occuper de son smartphone même en présence d'autres personnes. L'objectif de cette étude était de déterminer les causes de l'utilisation inappropriée des smartphones et d'examiner si le Phubbing entrave le comportement de communication et l'interaction sociale. A cet effet, un sondage en ligne a été mené auprès des étudiants du département informations de la HAW de Hambourg, afin de recueillir les expériences et les opinions des participants à propos du Phubbing. En outre, une étude observationnelle de situations réelles de Phubbing a été effectuée dans des lieux publics. Les conclusions de ces études empiriques ont servi de base pour un projet de groupe avec des participants sélectionnés de l'enquête en ligne, afin de discuter et d'analyser les résultats plus en profondeur. L'étude a été conduite pendant la période allant de novembre 2013 à mars 2014.

(HM)

- *Erfassung von Informationskompetenz mithilfe von Multiple-Choice-Fragebogen* – Lisa BEUTELSPACHER – p. 341-352.

Mesurer la maîtrise de l'information au moyen de questionnaires à choix multiples.

En regard de l'augmentation de la masse des publications et des médias, rechercher d'une façon efficace, trouver, utiliser et indexer l'information correctement deviennent des compétences nécessaires au 21<sup>e</sup> siècle. Cette maîtrise de l'information est attendue, non seulement des professionnels de l'information tels que les bibliothécaires, mais de tous les participants de la société de la connaissance. Dans cette étude, l'ensemble des compétences qu'une personne maîtrisant l'information devrait posséder, sont rassemblées dans un catalogue de critères. Pour tester le niveau de maîtrise de l'information entre élèves, étudiants, enseignants et chercheurs, des questionnaires ciblés à choix multiples ont été développés afin de recenser les connaissances des participants respectifs dans le domaine de la maîtrise de l'information.

(HM)

---

## INFORMATION- WISSENSCHAFT & PRAXIS

---

### Vol. 66, Nr 1 (2015)

---

- *Information Behaviour : ein zentrales Forschungsthema der Informationswissenschaft* – David ELSWEILER, Rainer HAMMWÖHNER – p. 3-9.

Le comportement face à l'information - Un thème central de recherche dans le domaine des sciences de l'information. Dans cet article, l'observation du comportement face à l'information est identifié comme une approche méthodologique centrale à la recherche dans le domaine des sciences de l'information, qui permet, même en reconnaissant les hypothèses terminologiques, voire ontologiques, la coopération au-delà des frontières des paradigmes établis.

(HM)

- *Information Behaviour : Informationssuche in der Wikipedia* – Hanna KNÄUSL – p. 10-16.

La recherche d'information dans les systèmes numériques est une activité quotidienne pour beaucoup de personnes. Il existe, en effet, de nombreuses situations différentes dans lesquelles une recherche est effectuée. Ces situations influencent la pertinence respective des résultats et le comportement des utilisateurs en matière d'information. Afin d'obtenir une meilleure idée de cette influence, deux études ont été réalisées à l'aide de Wikipedia. Ces études ont permis d'observer le comportement des utilisateurs face à l'information dans différentes situations et d'établir un lien avec les facteurs d'influence respectifs.

(HM)

- *Wie interagieren Nutzer mit Text- und Bildinformationen in einem Wikipedia-Artikel?* – Barbara RÖSCH - p. 17-21.

Comment les utilisateurs interagissent-ils avec les informations sous format texte et image dans un article de Wikipedia ? Le projet de thèse intitulé "Text-Bild-Verhältnis in der Online-Enzyklopädie Wikipedia" ("La relation texte-image dans l'encyclopédie en ligne Wikipédia") examine la conception d'éléments de texte et d'images dans une sélection d'articles Wikipédia et leur influence sur le comportement de réception des utilisateurs. L'auteur a utilisé comme méthodologie de collecte de données d'utilisateurs des expériences sur le comportement visuel, des questionnaires et des tests de connaissances. L'objectif du projet est de trouver des corrélations entre l'utilisation d'informations textuelles et visuelles et différents paramètres (tels que le style d'apprentissage, la pré-connaissance, le domaine d'études).

(HM)

- *Informationsverhalten in sozialen Medien* – Florian MEIER - p. 22-28.

Le comportement face à l'information dans les médias sociaux. L'auteur recommande dans son article de retenir les médias sociaux comme sujet de recherche sur le comportement face à l'information. Il y présente les caractéristiques associées à Facebook, Twitter, etc. en tant que source d'information, les questions qui sont pertinentes pour la recherche sur le comportement en matière d'information dans le contexte des médias sociaux, ainsi que les défis à relever lors de l'examen de ces plates-formes. Dans le cadre d'une argumentation générale, il invoque des études et recherches sur Twitter, la plateforme de microblogging, comme exemple concret d'un domaine d'intérêt pour des recherches spécifiques.

(HM)

---

## LECTURES

### N° 188 (novembre-décembre 2014)

- *Congrès de l'IFLA 2014: le numérique au service du rôle social des bibliothèques* – Véronique HEURTEMATTE - p. 8-12.

La 80ème conférence de l'International Federation of Library Associations, qui se déroulait à Lyon du 16 au 22 août, a mis en évidence la manière dont les bibliothèques inscrivent le numérique au cœur de leur politique éducative et sociale. Le thème choisi, "Bibliothèques, citoyenneté, société : une confluence vers la connaissance" a été développé dans pas moins de cinquante rencontres qui ont mis en évidence le rôle

du numérique dans la transformation de la bibliothèque classique en centre de formation à la culture et aux technologies de l'information.

(SJ)

- *3ème congrès de l'AIFBD: la force des réseaux francophones* – Véronique HEURTEMATTE - p. 13-14.

En marge du congrès de Lyon, l'AIFBD (Association internationale francophone des bibliothécaires et documentalistes) organisait à Limoges du 23 au 26 août son 3ème congrès sur le thème "Francophonies, bibliothèques et confluences". La collaboration et le travail en réseau indispensable au développement d'une offre documentaire de qualité, en particulier dans les pays du sud, est indispensable. Des projets et des réalisations concrètes sont décrits qui peuvent parfois souffrir de problèmes de financement. L'accès aux ressources numériques est freiné par les coûts prohibitifs imposés par les éditeurs commerciaux et par une connaissance approximative des outils disponibles. La formation est indispensable au développement de la culture numérique et au développement tout court.

(SJ)

- *Twitter: usages et outils pour les bibliothèques* – François DE HEMPTINNE - p. 25-28.

Le site de microblogging est devenu le deuxième réseau social après Facebook. L'article décrit le fonctionnement du réseau devenu un outil de partage d'informations et de liens vers d'autres contenus. L'usage le plus courant pour les bibliothèques est de diffuser de l'information sur l'établissement lui-même mais également sur des sujets d'intérêt local ou d'actualité. Une communauté d'utilisateurs peut ainsi se créer qui peut s'adonner au "chat". Celui-ci n'est pas nécessairement futile et peut même s'organiser en conférences virtuelles. Twitter peut s'avérer un outil de recherche documentaire utile si l'on utilise bien sa syntaxe. Il ne faut cependant pas oublier que le langage n'est pas contrôlé et que la brièveté et le nombre des contributions est source d'entropie.

(SJ)

---

## LECTURES

### N° 189-190 (janvier-avril 2015)

- *Un nouveau modèle pour les bibliothèques d'E-books: les services de streaming et de téléchargement illimité* – François DE HEMPTINNE - p. 12-15.

L'article s'intéresse essentiellement à la litté-

ture générale, à des livres que l'on lit pour le plaisir.

L'auteur analyse l'évolution du support et ce qu'il doit au modèle de la musique. L'E-book devenant plus accessible et plus attrayant, de gros acteurs de la diffusion comme Amazon devaient s'y intéresser, bientôt suivi par de nouveaux venus. Tout cela se résume à une affaire de gros sous. Et les bibliothèques là-dedans ? Ne risque-t-on pas de voir le bien culturel se muer en un vaste service bien moins soucieux de culture que de profit ?

(SJ)

▪ *Dossier : la langue française en bibliothèque*  
– Divers auteurs - p. 19-100.

La langue est le véhicule de l'information. Il est impératif de tenir compte de son évolution et de son utilisation dans des situations bien définies. La terminologie intéresse les utilisateurs professionnels et les langues régionales les historiens mais veiller à leur développement ou à leur sauvegarde est une mission pour les bibliothécaires et les documentalistes.

(SJ)



# Écrire pour les *Cahiers*

Les *Cahiers de la documentation* sont alimentés par leurs auteurs. Si vous souhaitez partager avec l'ensemble des membres de l'ABD votre expérience dans un domaine ou vos connaissances d'un sujet ou faire le compte rendu d'une conférence à laquelle vous avez assisté, n'hésitez pas à prendre contact avec le Comité de publication : <[cahiers-bladen@abd-bvd.net](mailto:cahiers-bladen@abd-bvd.net)>

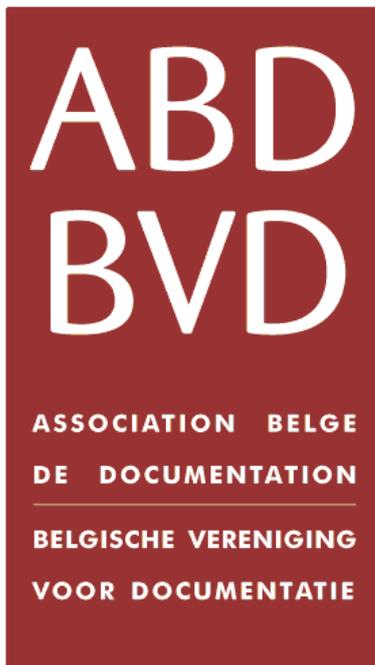
Afin d'assurer une présentation cohérente de notre périodique, nous demandons aux auteurs de respecter les instructions aux auteurs disponible sur <[http://www.abd-bvd.be/cah/instr-aut\\_fr.pdf](http://www.abd-bvd.be/cah/instr-aut_fr.pdf)>

# Schrijven voor de *Bladen*

*Bladen voor Documentatie* bestaat dankzij de auteurs. Indien u uw ervaringen binnen een domein of uw kennis van een bepaald onderwerp wilt delen met alle BVD-leden of een verslag wilt maken van een studiedag waaraan u heeft deelgenomen, aarzel dan niet om het Publicatiecomité te contacteren via <[cahiers-bladen@abd-bvd.net](mailto:cahiers-bladen@abd-bvd.net)>

Om een coherente presentatie van ons tijdschrift te verzekeren, vragen wij de auteurs de auteursaanbevelingen te respecteren : <[http://www.abd-bvd.be/cah/instr-aut\\_nl.pdf](http://www.abd-bvd.be/cah/instr-aut_nl.pdf)>





asbl créée le 21 mars 1947  
vzw opgericht op 21 maart 1947

Plus de 500 professionnels de  
l'information et de la documentation

Meer dan 500 informatie- en  
documentatiespecialisten

<http://www.abd-bvd.be>

### **Correspondance**

c/o Bibliothèque royale de Belgique  
Boulevard de l'Empereur, 4  
1000 Bruxelles  
Belgique  
[abdbvd@abd-bvd.be](mailto:abdbvd@abd-bvd.be)

### **Briefwisseling**

p/a Koninklijke Bibliotheek van België  
Keizerslaan 4  
1000 Brussel  
België  
[abdbvd@abd-bvd.be](mailto:abdbvd@abd-bvd.be)

### **Tarif anciens numéros**

Prix au numéro : 20 EUR  
Prix par article : 10 EUR

### **Tarief vorige nummers**

Prijs per nummer: 20 EUR  
Prijs per artikel: 10 EUR

### **Commandes**

[tresorier-schatbewaarder@abd-bvd.net](mailto:tresorier-schatbewaarder@abd-bvd.net)

### **Bestellingen**

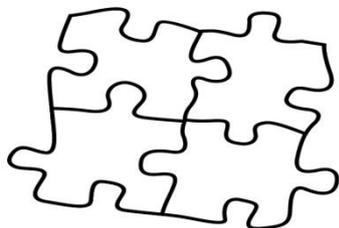
[tresorier-schatbewaarder@abd-bvd.net](mailto:tresorier-schatbewaarder@abd-bvd.net)



**SAVE THE DATE**

**SAVE THE DAY**

## **INFORUM 2015**



*Puzzling on a problem?*

*Struggling for a solution?*

**4 / 06 / 2015**

**Belgische Vereniging voor Documentatie vzw - Association Belge de Documentation asbl**  
Keizerslaan 4 - 1000 BRUSSEL - Boulevard de l'Empereur, 4 - 1000 BRUXELLES  
[www.abd-bvd.be](http://www.abd-bvd.be)